



Vapore Stiro Healthy 3200

PLANCHA DE VAPOR

Ferro de vapor

Steam iron

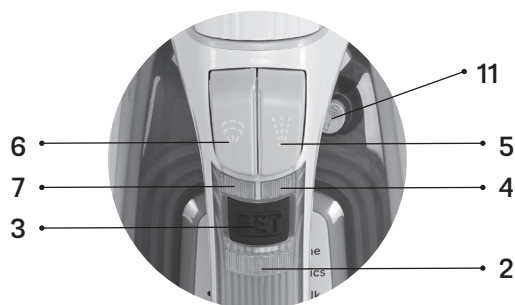
Fer a vapeur

Ferro a vapore

Парно желязо

راخب لاةاوكم





LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO DI4 Y ESPERAMOS
QUE EL PRODUCTO LE SATISFAGA.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Luces indicadoras del programa de planchado
2. Luz indicadora "Sense Technology"
3. Botón "SET"
4. Luz indicadora "calc"
5. Botón de pulverización
6. Botón de chorro de vapor
7. Luz indicadora "auto"
8. Tapa del depósito
9. Boquilla de pulverización
10. Marca de nivel para llenado máximo
11. Botón "clean"
12. Suela
13. Talón
14. Cable de corriente
15. Activación de "Inyección de vapor"
16. Luces indicadoras de "Inyección de vapor"

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben

utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

La plancha no se debe dejar desatendida mientras está conectada a la corriente.

Debe desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de que el depósito de agua se llene de agua.

La plancha se debe utilizar y dejar reposar sobre una superficie plana y estable

Cuando coloque la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocado el soporte es estable.

La plancha no debe usarse si se ha caído o si tiene señales visibles de daños o si gotea.

Mantenga la plancha y su cable lejos del alcance de los niños de menos de 8 años cuando esté enchufada o enfriándose.



PRECAUCIÓN Superficies calientes. Las superficies están calientes durante su uso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está diseñado para uso doméstico y en ningún caso deberá hacerse servir para uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manejo inadecuado del producto anulará e invalidará la garantía.

Antes de enchufar el producto, compruebe que la tensión de red es la misma que la que se indica en la etiqueta del producto.

Si utiliza un adaptador, asegúrese de que puede alcanzar 16 A y que está dotado de toma de tierra.

Para evitar que bajo circunstancias desfavorables de la red se puedan producir fenómenos como la variación de la tensión y el parpadeo de la iluminación, se recomienda que la plancha sea conectada a una red con una impedancia máxima de 0,23 Ω . Para más información, consulte con su empresa distribuidora

de energía eléctrica.

El cable de conexión a la red no debe estar enredado o enrollado alrededor del producto durante su uso.

No utilice el dispositivo ni lo conecte o desconecte de la corriente con las manos y/o los pies húmedos.

No tire del cable de conexión para desenchufarlo ni lo utilice como asa.

No dirija el vapor directamente sobre personas o animales.

No coloque el aparato bajo el grifo para llenar el depósito de agua. No lo sumerja en agua u otros líquidos.

Desconecte inmediatamente el producto de la red en caso de detectar averías o daños y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado. A fin de evitar riesgos o peligros, no abra el aparato. Solo personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato. Solo un centro de asistencia técnica autorizado puede efectuar reparaciones en este producto.

Para limpiar el aparato, siga las indicaciones del manual en el apartado dedicado a la conservación y limpieza.

B&B TRENDS, S.L. declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos por no seguir las advertencias anteriores.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Antes de utilizar por primera vez la plancha de vapor, lea el manual de instrucciones y familiarícese con las partes y características de la plancha. Retire completamente todos los embalajes o etiquetas antes del primer uso.

La primera vez que utilice el aparato, este puede desprender olores o humos que desaparecen rápidamente. Cuando utilice la plancha de vapor por primera vez, no lo haga directamente sobre la ropa por si hubiera suciedad en la suela.

INSTRUCCIONES DE USO

CALENTAMIENTO

Compruebe siempre si la prenda que va a planchar lleva una etiqueta con instrucciones de planchado. Siga siempre las instrucciones.

Presione el botón “SET” para establecer la temperatura adecuada indicada en las instrucciones de planchado o en la etiqueta del tejido.

Programa SmartCare

Este programa establece una temperatura adecuada para todos los tejidos que se pueden planchar.

El programa “SmartCare” no es compatible con tejidos que no se pueden planchar.

Consulte la etiqueta de cuidado de las prendas para obtener detalles o intente planchar en una parte de tejido que normalmente no se vea.

Programa	Material, por ejemplo
SmartCare	Todos los tejidos que se pueden planchar
Healthy	Adecuada para todo tipo de tejidos y extremadamente eficiente tanto en prendas gruesas como delicadas. La combinación única de temperatura y vapor de intervalo proporciona un efecto desinfectante que no requiere aditivos químicos.
. (1 punto) / AntiShine	Acetato, elastano, poliamida, polipropileno. / Especial para evitar la aparición de brillos en prendas oscuras y delicadas.
.. (2 puntos)	Cupro, poliéster, seda, triacetato, viscosa, lana
... (3 puntos)	Algodón
max	Lino

Inserte el enchufe en la toma de corriente. Se escuchará un pitido. La plancha cambiará de forma automática al programa de temperatura “SmartCare”. Si quiere cambiar a otro programa, presione el botón SET.

Al alcanzar la temperatura seleccionada, la luz quedará fija y se oirán dos pitidos que indican que ya se puede empezar a planchar.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Desenchufe la plancha antes de llenar el depósito de agua.

El dispositivo está diseñado para utilizar agua del grifo. Si el agua de su zona es dura o semidura, utilice agua del grifo mezclada con agua destilada o desmineralizada, que encontrará en establecimientos comerciales. La proporción es 2:1 y 1:1 respectivamente (agua destilada: agua del grifo). Consulte con su suministrador de agua para determinar el tipo de agua existente en su zona. Nunca utilice agua 100 % destilada o desmineralizada, agua de lluvia, agua suavizada, agua perfumada, agua de otros aparatos como refrigeradores, aires acondicionados, secadores u otros tipos de agua preparada para uso doméstico.

2. Abra la tapa del depósito.

3. Vierta agua lentamente por la entrada de agua. No llene el depósito por encima de la marca “max” del depósito para evitar que se derrame el agua.

4. Cierre la tapa del depósito.

El depósito de agua se debe vaciar después de cada planchado.

BÓTON DE PULVERIZACIÓN

Si hay agua suficiente en el depósito, puede utilizar el botón de pulverización a cualquier temperatura durante el planchado a vapor o en seco.

PLANCHADO CON VAPOR

1. Establezca la temperatura deseada de acuerdo con la etiqueta del fabricante.
2. La luz indicadora de la temperatura seleccionada empezará a parpadear hasta alcanzar la temperatura. Entonces, la luz indicadora permanecerá fija y se oirá una señal acústica.

PRECAUCIÓN: Evite el contacto con el vapor expulsado.

Esta plancha genera vapor mediante un motor incorporado y tiene dos modos de producción de vapor. El modo se puede cambiar haciendo doble clic en el pulsador de activación de “Inyección de vapor”.

Modo AUTOVAPOR

La luz indicadora “auto” está encendida.

La plancha establecerá de forma automática la cantidad de vapor adecuada para el programa de planchado seleccionado. Se producirá vapor continuamente.

Modo VAPOR MANUAL

La luz indicadora “auto” está apagada.

La producción de vapor puede controlarse de forma manual para planchar con vapor solo cuando sea necesario.

Para planchar con vapor, presione el pulsador de “Inyección de vapor”.

Para planchar sin vapor (planchado en seco), no presione el pulsador de activación de “Inyección de vapor”.

PLANCHADO EN SECO

La plancha de vapor se puede utilizar en modo seco con o sin agua en el depósito; es mejor evitar que el depósito esté lleno durante el planchado en seco.

Ajuste el modo “VAPOR MANUAL”. No presione el pulsador de activación de “Inyección de vapor”.

Seleccione el ajuste más adecuado para el tejido que quiera planchar.

PRECAUCIÓN: Si la plancha de vapor se ha usado durante un tiempo prolongado, esta estará caliente y probablemente se haya quedado sin agua. No la rellene de agua hasta que se haya enfriado.

CHORRO DE VAPOR

La función chorro de vapor proporciona vapor adicional para eliminar arrugas persistentes.

1. Seleccione el programa “..”, “...” o “max”
2. Presione el pulsador de chorro de vapor para soltar un chorro de vapor

NOTA: Para evitar pérdidas de agua por la suela, no mantenga pulsado el pulsador de chorro de vapor de forma permanente; espere al menos 5 segundos entre cada pulsación.

PLANCHADO VERTICAL

Presionando el pulsador de chorro de vapor a intervalos, también podrá planchar verticalmente (cortinas, ropa colgada, etc.).

1. Seleccione el programa “max”.

2. Pulse el botón de chorro de vapor.

AL FINALIZAR EL PLANCHADO

1. Retire el enchufe de la toma de corriente.
2. Vacíe el depósito de agua
3. Coloque la plancha sobre su talón.
4. Enrolle el cable de alimentación sin apretarlo demasiado alrededor del talón de la plancha

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

En el caso de un uso frecuente del aparato, es recomendable realizar una autolimpieza cada dos semanas si el agua de su zona es dura o semidura.

Antes de limpiar la plancha de vapor, asegúrese de que está desconectada de la toma de corriente y se ha enfriado completamente.

No use productos de limpieza abrasivos.

Para limpiar superficies exteriores, utilice un paño suave humedecido y seque bien. No utilice solventes químicos, ya que podrían dañar la superficie.

Limpieza de la suela: no utilice productos abrasivos o limpiadores duros sobre la suela para evitar dañar la superficie. Para retirar residuos quemados, planche sobre una tela húmeda con la plancha todavía caliente. Para limpiar la suela, pase un paño suave humedecido y seque bien.

AUTOLIMPIEZA

Tras un período de uso, la luz de advertencia de limpieza automática “calc” parpadeará, lo que indicará que se debe llevar a cabo el proceso de autolimpieza.

1. Llene el depósito de agua hasta la marca de nivel para un llenado máximo.
2. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
3. Sitúe la temperatura en la posición máxima.
4. Deje que la plancha se caliente hasta que la luz piloto indicadora quede fija y se escuchen dos pitidos.

Desenchufe la plancha (¡muy importante!)

5. Sostenga la plancha horizontalmente sobre el fregadero y presione el botón “clean”.

Agite la plancha de un lado a otro manteniéndola en posición horizontal. El agua hirviendo y el vapor se expulsarán por los orificios de la suela sin impurezas.

6. Cuando la plancha deje de gotear, suelte el botón. Compruebe con cuidado que el depósito de agua esté vacío (**¡muy importante!**).

7. Enchufe la plancha y vuelva a calentarla hasta que el agua restante se haya evaporado.

8. Presione el botón “SET” durante tres segundos o hasta que la luz “calc” se apague.

9. Desenchufe la plancha y deje que la suela se enfríe. Mueva la plancha sobre un trozo de tela (preferiblemente) vieja. Así se asegura de que la suela está bien seca mientras al guardar el aparato.

SISTEMA ANTICAL

Un filtro especial de resina situado en el interior del depósito de agua suaviza el agua y evita la acumulación de cal en la placa. El filtro de resina es permanente y no necesita ser sustituido.

Nota:

No utilice aditivos químicos, sustancias perfumadas o descalcificadas. El incumplimiento de las instrucciones previamente mencionadas implica la pérdida de la garantía.

FILTRO DE AUTOLIMPIEZA

El filtro de “autolimpieza” evita que el motor se bloquee.

TECNOLOGÍA SENSIBLE

El asa de la plancha incorpora un sensor que, cuando está seleccionado el vapor variable, encenderá la función de vapor variable al tocar el asa con la mano por la parte superior. Si no se toca la plancha, la función de vapor variable se detendrá.

Tras el calentamiento inicial, la función “Sense Technology” apaga la plancha cuando se deja desatendida, lo que aumenta la seguridad y ahorra electricidad.

- 1. La plancha se calienta mientras el asa esté agarrada.
- 2. La plancha deja de calentarse cuando se suelta el asa. La luz indicadora parpadeará.

INYECCIÓN DE VAPOR

El aparato incorpora un sistema de inyección de vapor que inyecta agua a la suela para facilitar una mayor penetración del vapor en las prendas. Notará esta función porque se produce una pequeña vibración mientras el producto funciona con la función de planchado con vapor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La plancha no se calienta.	Se ha activado la función “Sense Technology”. La plancha está en modo espera.	Agarre el asa de la plancha para que vuelva a funcionar.
La ropa tiende a pegarse.	La temperatura de la suela es demasiado alta.	Seleccione una temperatura más baja y espere hasta que la plancha se haya enfriado.
El agua gotea de la suela cuando se usa la función de chorro de vapor.	Ha presionado repetidamente el botón de chorro de vapor sin esperar 5 segundos entre una vez y la otra.	Espere 5 segundos para volver a presionar el botón de disparo de vapor.

Goteo o vapor excesivos.	El botón “clean” no se cierra correctamente.	Enfoque la plancha lejos de la zona de planchado. Accione unas cuantas veces el botón “clean”.
El motor no funciona.	1. La plancha no se encuentra en posición horizontal. 2. La suela se está calentando.	1. Utilice la plancha en posición horizontal. 2. Espere hasta que se alcance la temperatura seleccionada.
Sale humo tras conectar la plancha por primera vez.	Esto puede ser debido a la lubricación de algunas partes internas.	Esto es normal, y se detendrá pasados unos minutos.
Salen depósitos de los orificios de la suela.	Salen rastros de cal de la cámara de vapor.	Lleve a cabo un ciclo de limpieza (vea la sección “Función de autolimpieza”).
El aparato hace un sonido de bombeo.	Se está bombeando agua en la cámara de vapor.	Es normal.
La luz de advertencia de limpieza automática “calc” parpadea.	Se ha activado el recordatorio de “autolimpieza”.	Lleve a cabo un ciclo de limpieza (vea la sección “Función de autolimpieza”).

INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de aparatos electrónicos y eléctricos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

Esperamos que esté satisfecho con este producto.

PORTUGUÊS

OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO O DI4, ESPERAMOS QUE O PRODUTO CORRESPONDA ÀS SUAS EXPETATIVAS E SEJA DA SUA SATISFAÇÃO.

AVISO

LER AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DESCRIÇÃO

1. Lâmpadas indicadoras do programa de engomar
2. Lâmpada indicadora “Sense Technology”
3. Botão “CONFIGURAR”
4. Lâmpada indicadora “calc”
5. Botão de pulverização
6. Botão de jato de vapor
7. Lâmpada indicadora “auto”
8. Tampa de entrada de água
9. Bico de pulverização
10. Indicação máxima do nível de enchimento
11. Botão “clean”
12. Base
13. Salto
14. Cabo de alimentação
15. Dispositivo de ativação de “Jato de Vapor”
16. Lâmpadas indicadoras de “Jato de Vapor”

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e com-

preendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.

O ferro não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente elétrica.

A ficha tem de ser removida da tomada antes de encher o depósito com água.

O ferro tem de ser utilizado e pousado sobre uma superfície plana e estável.

Ao pousar o ferro sobre a respetiva base, certifique-se de que a superfície sobre a qual a base está colocada é estável.

O ferro não poderá voltar a ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se apresentar sinais visíveis de danos ou se possuir fugas.

Manter o ferro e o respetivo cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos quando estiver ligado à corrente ou a arrefecer.



CUIDADO Superfícies quentes. É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho foi concebido para utilização doméstica e nunca deverá ser utilizado para fins comerciais ou industriais, sejam quais forem as circunstâncias. Qualquer utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto anulará a garantia.

Antes de ligar o produto, verificar se a tensão elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

Se utilizar um transformador, certifique-se de que alcança os 16 A e que possui ligação à terra.

Para evitar que, em circunstâncias desfavoráveis da rede elétrica possam produzir-se fenómenos como variação da tensão e oscilações da iluminação, é recomendável que o ferro a vapor seja desconectado da rede com uma impedância máxima de 0,23 Ω . Para mais informação, consulte a empresa distribuidora de energia elétrica.

O cabo de alimentação não pode ficar emaranhado ou enrolado em redor do produto durante a utilização.

Não utilizar o dispositivo, nem ligar ou desligar da corrente elétrica com as mãos e /ou os pés molhados.

Não puxe o cabo de alimentação para o desligar nem o utilize como pega.

Não direccionar o vapor para pessoas ou animais.

Não colocar o eletrodoméstico sob a torneira para encher o depósito de água, nem mergulhá-lo em água ou outros líquidos.

Desligar imediatamente o produto da tomada elétrica em caso de falha ou danos e contactar um serviço de suporte técnico oficial. De forma a evitar correr riscos, não abrir o dispositivo. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca poderá levar a cabo reparações ou procedimentos no dispositivo. Apenas o centro de serviço de suporte técnico oficial poderá levar a cabo reparações neste produto.

Proceder de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual para limpar.

A **B&B TRENDS SL**. renuncia a qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, devido a incumprimento destes avisos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o ferro a vapor, certifique-se de que lê o manual de utilização e compreende todas as peças e características do ferro a vapor. Certifique-se de que remove todo o material de embalagem e etiquetas antes de utilizar pela primeira vez.

Na primeira utilização poderá emitir odores ou vapores emitidos rapidamente. Não pulverize na primeira utilização sobre vestuário pois poderá existir vestígios de sujidade na base

COMO UTILIZAR

AQUECIMENTO

Verifique sempre se uma etiqueta com as instruções para passar a ferro está presa à peça a ser engomada. Siga estas instruções em todos os casos.

Carregue no botão “CONFIGURAR” para definir a temperatura apropriada indicada nas instruções para engomar ou na etiqueta da peça.

Programa SmartCare

Este programa define uma temperatura apropriada, o que é adequado para todos os tecidos que podem ser engomados.

O programa “SmartCare” não se aplica a tecidos que não podem ser engomados.

Verifique a etiqueta de cuidados da peça para obter mais dados ou experimente engomar uma parte do tecido que normalmente não fica visível.

Programa	Material, por exemplo
SmartCare	Todos os tecidos que podem ser engomados
Healthy	Adequado para todos os tipos de tecidos e extremamente eficiente tanto em peças espessas como delicadas. A combinação única de temperatura e jato de vapor proporciona um efeito sanitizante que não requer aditivos químicos.
. (1 ponto) / AntiShine	Acetato, elastano, poliamida, polipropileno. / Especialmente para prevenir o brilho em peças escuras e delicadas.
.. (2 pontos)	Cupro, poliéster, seda, triacetato, viscose, lã
... (3 pontos)	Algodão
max	Linho

Introduza a ficha de alimentação na tomada. Ouvirá um sinal acústico. O ferro irá passar automaticamente para o programa de temperatura “SmartCare”. Caso deseje mudar para outro programa, carregue no botão CONFIGURAR.

Assim que atingir a temperatura selecionada, a luz irá ficar fixa e ouvirá dois sinais acústicos, indicando que poderá começar a passar a ferro.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Desligue o ferro antes de encher o depósito de água.
- O dispositivo foi concebido para utilização com água da torneira. Se a água da sua zona de residência for dura ou semidura, utilizar água da torneira misturada com água destilada ou desmineralizada comprada em lojas, na proporção 2:1 e 1:1, respetivamente (água destilada: água da torneira). Verificar junto do fornecedor da água para determinar o tipo de água da sua zona. Nunca utilizar água destilada ou desmineralizada a 100%, água da chuva, água amaciada, água aromatizada, água de outros eletrodomésticos, como frigoríficos, aparelhos de ar condicionado, máquinas de secar roupa ou outros tipos de água de preparação doméstica.
2. Abra a tampa para encher.
 3. Verta lentamente a água através da entrada de água. Não encha acima da marca do depósito de água, de forma a evitar entornar água.
 4. Feche a tampa para encher.
- O depósito de água deve ser esvaziado após cada utilização.

PULVERIZAÇÃO

Desde que haja água suficiente no depósito de água, poderá utilizar o botão de pulverização em qualquer definição de temperatura enquanto passa a ferro com vapor ou a seco.

PASSAR A FERRO COM VAPOR

1. Defina a temperatura para a posição pretendida, de acordo com a etiqueta do fabricante.
2. O LED da temperatura selecionada irá começar a piscar até atingir a temperatura. Depois, o LED irá ficar fixo e ouvirá um sinal acústico.

CUIDADO: Evite entrar em contacto com o vapor ejetado.

Este ferro gera vapor através de um motor integrado, tendo dois modos de produção de vapor. O modo pode ser alterado clicando duas vezes no dispositivo de ativação do motor.

Modo VAPOR AUTOMÁTICO

A lâmpada indicadora “auto” está acesa.

O ferro irá definir automaticamente a quantidade de vapor apropriada que seja adequada para o programa de engomar selecionado. O vapor será produzido continuamente.

Modo VAPOR MANUAL

A lâmpada indicadora “auto” está apagada.

A produção de vapor pode ser controlada manualmente para engomar a vapor apenas quando necessário.

Para engomar com vapor, carregue no dispositivo de ativação do motor.

Para engomar sem vapor (engomar a seco), não carregue no dispositivo de ativação do motor.

PASSAR A FERRO A SECO

O ferro a vapor pode ser utilizado na definição a seco com ou sem água no depósito de água; é recomendável evitar ter o depósito de água cheio enquanto passa a ferro a seco.

Configure o modo “VAPOR MANUAL”. Não carregue no dispositivo de ativação do motor.

Selecione a definição mais adequada para o tecido a ser passado a ferro.

CUIDADO: Se o ferro a vapor já estiver a ser utilizado há muito tempo, estará quente e sem água. Não o encha com água até que o ferro a vapor arrefeça.

JATO DE VAPOR

A funcionalidade de jato de vapor disponibiliza vapor para adicionar para remover vincos persistentes.

1. Escolha o programa “..”, “...” ou “max.”
2. Primo o botão de vapor forte para libertar um jato de vapor

NOTA: Para evitar fugas de água na base, não mantenha o botão de vapor forte premido em continuidade e aguarde cerca de 5 segundos entre pressões.

PASSAR A FERRO NA VERTICAL

Premindo o botão de jato de vapor em intervalos poderá também engomar verticalmente (cortinados, peças no cabide, etc.)

1. Escolha o programa “max.”
2. Carregue no botão de jato de vapor

QUANDO TERMINAR DE PASSAR A FERRO

1. Remover a ficha de alimentação da tomada.
2. Esvaziar o depósito de água
3. Posicione o ferro no suporte.
4. Enrole o cabo de alimentação em redor do salto do ferro

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

É recomendável proceder à limpeza automática a cada duas semanas se a água da sua zona for dura ou semidura e se fizer uma utilização frequente do dispositivo.

Antes de limpar o ferro a vapor, certifique-se de que está desligado da alimentação elétrica e de que arrefeceu completamente.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Para limpar superfícies exteriores, utilizar um pano macio húmido e secar. Não utilize solventes químicos, pois irão danificar a superfície.

Limpeza da base: não utilize esfregões de aço nem produtos de limpeza agressivos sobre a base, pois poderão danificar a superfície. Para remover resíduos de queimado, passe a ferro um pano húmido com o ferro ainda quente. Para limpar a base, basta limpar com um pano húmido e secar com um pano seco.

LIMPEZA AUTOMÁTICA

Depois de um período de utilização, a lâmpada de aviso de limpeza automática “calc” começa a piscar, indicando que o processo de limpeza automática pode ser executado.

1. Encha o depósito de água até à marca do nível para encher ao máximo.
2. Introduza a ficha de alimentação na tomada.
3. Defina o controlo da temperatura para a posição máxima.
4. Deixe o ferro aquecer até que a luz indicadora fique fixa e ouça dois sinais acústicos. Desligue o ferro (muito importante!)

5. Segurando no ferro na horizontal sobre o lava-loiças, carregue no botão “limpeza”.

Agite o ferro para a frente e para trás mantendo-o numa posição horizontal. Água a ferver e vapor serão ejetados de orifícios na base com as impurezas expelidas.

6. Quando o ferro parar de pingar, solte o botão. Verifique cuidadosamente se o depósito de água está vazio (muito importante!).

7. Ligue o ferro e aqueça-o novamente até que a água restante se tenha evaporado.

8. Carregue no botão “CONFIGURAR” durante três segundos ou até que a lâmpada “calc” se apague.

9. Desligue o ferro e deixe a base arrefecer. Mova o ferro sobre um pedaço de pano velho (de preferência). Isto garante que a base ficará seca durante o armazenamento.

SISTEMA ANTICALCÁRIO

Um filtro de resina especial no interior do depósito de água amacia a água e evita a acumulação de calcário na base. O filtro de resina é permanente e não precisa de ser substituído.

Tenha em atenção:

Não utilizar aditivos químicos, substâncias aromatizadas ou descalcificadores. O incumprimento das regulamentações anteriores conduz à perda da garantia.

FILTRO DE LIMPEZA AUTOMÁTICA

O filtro de “limpeza automática” evita que o motor fique bloqueado.

TECNOLOGIA DE SENSOR

A pega do ferro incorpora um sensor que, quando o vapor variável é selecionado, irá ligar a função de vapor variável enquanto a mão estiver a tocar na pega a partir da parte superior. Se não se tocar no ferro, a função de vapor variável irá desligar-se.

Depois do aquecimento inicial, a função “Sense Technology” desliga o ferro quando for deixado sem vigilância, aumentando assim a segurança e poupando energia.

1. Enquanto agarra na pega, o ferro aquece.

2. Quando solta a pega, o ferro deixa de aquecer. A lâmpada indicadora irá piscar.

JATO DE VAPOR

O aparelho tem um sistema de jato de vapor que lança um jato de água para a base de modo a facilitar uma maior penetração de vapor nas peças de vestuário. Irá reparar nesta função como uma pequena vibração quando o produto está a funcionar na função de passar a ferro a vapor.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
O ferro não aquece.	A função “Sense Technology” foi ativada. O ferro está definido no modo de espera.	Agarre el asa de la plancha para que vuelva a funcionar.
As roupas tendem a pegar.	A temperatura da base é demasiado alta.	Seleccione una temperatura más baja y espere hasta que la plancha se haya enfriado.
A água pinga da base ao utilizar a função jato de vapor.	Carregou no botão de jato de vapor repetidamente sem aguardar 5 segundos entre cada pressão.	Espere 5 segundos para volver a presionar el botón de disparo de vapor.
Pingar ou vapor excessivo.	Sem fecho adequado do botão “clean”.	Enfoque la plancha lejos de la zona de planchado. Accione unas cuantas veces el botón “clean”.
O motor não funciona.	1. O ferro não está na posição horizontal. 2. A base está a aquecer.	1. Utilize o ferro numa posição horizontal. 2. Aguarde até atingir a temperatura seleccionada.
Sai fumo ao ligar o ferro pela primeira vez.	Isto pode ser causado pela lubrificação de algumas das peças internas.	Isto é normal e irá parar após alguns minutos.
Saem depósitos dos orifícios da base.	Estão a sair vestígios de calcário da câmara de vapor	Execute um ciclo de limpeza (consulte a secção “Função de limpeza automática”).
O eletrodoméstico faz um som de bombear.	Está a ser bombeada água para a câmara de vapor.	Isto é normal.
A lâmpada de aviso de limpeza automática “calc” pisca.	O lembrete de “Limpeza automática” foi ativado.	Execute um ciclo de limpeza (consulte a secção “Função de limpeza automática”).

INFORMAÇÃO SOBRE ELIMINAÇÃO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU quanto a dispositivos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que disponibiliza o enquadramento legal dentro da União Europeia para o descarte e reutilização de resíduos eletrónicos e elétricos. Não deitar este produto no caixote do lixo. Dirigir-se antes ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos da área de residência.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING DI4,
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

**PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION

1. Ironing programme indicator lamps
2. "Sense Technology" indicator lamp
3. "SET" button
4. "calc" indicator lamp
5. Spray button
6. Shot of steam button
7. "auto" indicator lamp
8. Water inlet lid
9. Spray nozzle
10. Level mark for maximum filling
11. "clean" button
12. Soleplate
13. Heel
14. Power cable
15. "Injection Steam" activation trigger
16. "Injection Steam" indicator lamps

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the

hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

The iron must be used and rested on a flat, stable surface

When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.



CAUTION Hot surfaces. Surfaces are liable to get hot during use.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

If you use one adaptor make sure it can reach 16 A and is provided with earth socket.

In order to avoid that, under unfavorable mains conditions, phenomena like transient voltage drops or lighting fluctuations can happen, it is recommended that the iron is connected to a power supply system with a maximum impedance of 0,23 Ω . If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Do not direct steam at people and animals.

Do not place the appliance under the tap to fill the water tank, or immerse it in water or other liquids.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Only an official technical support service centre may carry out repairs on this product.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning

B&B TRENDS SL disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

Before using the steam iron, please ensure you read the user manual and understand all parts and features of the steam iron. Be sure to remove any packaging material and labels before using for the first time.

In the first use they can break off odors or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the soleplate

HOW TO USE

HEATING

Always check whether a label with ironing instructions is attached to an article to be ironed. Follow these instructions in all cases.

Press the "SET" button to set the appropriate temperature indicated in ironing instructions or in fabric label.

SmartCare Programme

This programme sets an appropriate temperature, which is suitable for all fabrics that can be ironed.

The "SmartCare" programme does not apply to fabrics that cannot be ironed.

Please check the garment care label for details or try ironing on a part of the fabric not visible normally.

Programme	Material, for example
SmartCare	All fabrics that can be ironed
Healthy	Suitable for all kinds of fabrics and extremely efficient in both thick and delicate garments. The unique combination of temperature and interval steam provides a sanitizing effect requiring no chemical additives.
. (1 dot) / AntiShine	Acetate, elastane, polyamide, polypropylene. / Specially to prevent glare on dark and delicate garments.
.. (2 dots)	Cupro, polyester, silk, triacetate, viscose, wool
... (3 dots)	Cotton
max	Linen

Insert the main plug into the wall socket. One beep will be heard. The iron will shift automatically to the “SmartCare” temperature programme. If you want to change to another programme, please press the SET button.

Once the selected temperature is reached, the light will be fixed and you will hear two beeps, indicating you may start ironing.

WATER TANK FILLING

1. Unplug the iron before filling the water tank.

The device is designed for use with tap water. If the water in your area is hard or semi-hard use mix tap water with distilled or demineralized water purchased in stores, in the ratio 2:1 and 1:1 respectively (distilled water: tap water). Check with your water supplier to determine the type of water in your area. Never use 100% distilled or demineralized, rain water, softened water, scented water, water from other appliances such as refrigerators, air conditioners, dryers or other types of home water preparation water.

2. Open the cover for filling.

3. Slowly pour water through the water inlet. Do not fill higher than mark on the water tank, in order to avoid spilling out of water.

4. Close the cover for filling.

The water tank should be emptied after each use.

SPRAYING

As long as there is enough water in the water tank, you may use the spray button at any temperature setting during steam or dry ironing.

STEAM IRONING

1. Set the temperature to the desired position in accordance with the manufacturer's label.

2. The LED of the selected temperature will start blinking until the temperature is reached. Then the LED will become fixed and you will hear an acoustic sound.

CAUTION: Avoid coming in contact with ejected steam.

This iron generates steam by means of a built-in motor, and has two steam production modes. The mode can be changed by double-clicking the motor activation trigger.

AUTOSTEAM Mode

The “auto” indicator lamp is on.

The iron will automatically set the appropriate steam amount that is suitable for the selected ironing programme. The steam will be produced continuously.

MANUAL STEAM Mode

The “auto” indicator lamp is off.

Steam production can be controlled manually for steam ironing only when necessary.

For ironing with steam, press the motor activation trigger.

For ironing without steam (dry ironing), do not press the motor activation trigger.

DRY IRONING

The steam iron can be used on the dry setting with or without water in the water tank, it is best to avoid having the water tank full while dry ironing.

Set the “MANUAL STEAM” mode. Do not press the motor activation trigger.

Select the setting best suited for the fabric to be ironed.

CAUTION: If the steam iron has been used for a long time, it is hot and there is no water. Do not refill it with water until the steam iron cools down.

SHOT OF STEAM

The shot of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles.

1. Choose the “..”, “...” or “max” programme
2. Press the powerful steam button to release the burst of steam

NOTE: To prevent water leakage from the soleplate, do not keep the powerful steam button in continuously and wait almost 5 seconds between pressures.

VERTICAL IRONING

By pressing the shot-steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.)

1. Choose the “max” programme.
2. Press the shot of steam button

WHEN YOU FINISH IRONING

1. Remove the main plug from the wall socket.
2. Empty the water tank
3. Stand the iron on heel rest.
4. Coil the power cable loosely around the heel of the iron

MAINTENANCE AND CLEANING

It is recommended to the self-cleaning every two weeks if the water in the area is hard or semi-hard if frequent use of the device is made

Before cleaning the steam iron ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.

Do not use abrasive cleaners.

To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry. Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.

Cleaning the soleplate; Do not use scouring pads or harsh cleaners on the soleplate as these will damage the surface. To remove burnt residue, iron over a damp cloth while iron is still hot. To clean the soleplate, simply wipe with soft damp cloth and wipe dry.

SELF-CLEANING

After a period of use, the automatic clean warning lamp “calc” flashes, indicating that the self-clean process must be performed.

1. Fill the water reservoir to the level mark for maximum filling.
 2. Insert the main plug into the wall socket.
 3. Set the temperature control to its maximum position.
 4. Allow the iron to heat up until the indicator light becomes fixed and two beeps will be heard. Unplug the iron (very important!)
 5. Holding the iron horizontally over the sink, press the button of “clean”.
- Shake the iron back and forth keeping it in a horizontal position. Boiling water and steam will be ejected from the holes in soleplate with impurities washed out.
6. When the iron stops dripping, release the button. Check carefully that the water tank is empty (very important!).
 7. Plug the iron in and heat it up again until the remaining water has evaporated.
 8. Press the “SET” button for three seconds or until the “calc” lamp goes off.
 9. Unplug the iron and let the soleplate cool down. Move the iron over an old (preferably) piece of cloth. This ensures that the soleplate will be dry during storage.

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifies. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

SELF CLEAN FILTER

The “self-clean” filter prevents motor from blocking.

SENSE TECHNOLOGY

The iron handle incorporates a sensor that, when the variable steam is selected, will turn on the variable

steam function while the hand touches the handle from the upper part. If the iron is not touched the variable steam function will be stopped.

After the initial heating, “Sense Technology” function switches off the iron when it is left unattended, thus increasing security and saving energy.

- 1. While the handle is gripped, the iron heats up.
- 2. When the handle is released, the iron stops heating up. The indicator lamp will flash.

INJECTION STEAM

The appliance has an injection steam system that injects water to the soleplate in order to facilitate a greater penetration of steam into the garments. You will notice this function as a small vibration when product is working under steam ironing function.

Troubleshooting

Problem	Posible causa	Solución
The iron does not heat up.	The “Sense Technology” function has been activated. The iron is set to stand-by.	Grip the handle of the iron to re-start it.
The clothes tend to stick.	The temperature of the soleplate is too high.	Select a lower temperature and wait until the iron has cooled down.
Water drips out of the soleplate when using the shot of steam function.	You have pressed the shot of steam button repeatedly without waiting for 5 seconds between each press.	Wait 5 seconds between each press of the shot of steam button.
Excessive dripping or steaming.	No proper closing of “clean” button.	Point the iron away from the ironing area. Actuate a few times the “clean” button.
The motor does not work.	1. The iron is not in a horizontal position. 2. The soleplate is heating up.	1. Use the iron in a horizontal position. 2. Wait until the selected temperature is reached.
Smoke comes out when connecting the iron for the first time.	This may be caused by the lubrication of some of the internal parts.	This is normal and will stop after a few minutes.

Deposits come out through the holes in the soleplate.	Traces of lime scale are coming out of the steam chamber.	Carry out a cleaning cycle (see “Self-cleaning function” section).
The appliance makes a pumping sound.	Water is being pumped into the steam chamber.	This is normal.
The automatic clean warning lamp “calc” flashes.	The “Self-cleaning” reminder has been activated.	Carry out a cleaning cycle (see “Self-cleaning function” section).

ADVICE ON DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

FRANÇAIS

NOUS TENONS À VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI DI4. NOUS ESPÉRONS QUE VOUS SEREZ PLEINEMENT SATISFAIT DE CE PRODUIT ET QU'IL RÉPONDRA À VOS ATTENTES.

ATTENTION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION DANS UN ENDROIT SÛR EN VUE DE CONSULTATION FUTURE.

DESCRIPTION

1. Voyants de programme de repassage
2. Voyant «Technologie à capteur»
3. Bouton «SET»
4. Voyant «calc»
5. Bouton de vaporisation
6. Bouton jet de vapeur
7. Voyant «auto»
8. Couvercle d'entrée d'eau
9. Buse de vaporisation
10. Repère du niveau maximum de remplissage
11. Bouton «clean»
12. Semelle
13. Talon
14. Câble d'alimentation
15. Déclencheur d'activation «Injection de vapeur»
16. Voyant «Injection de vapeur»

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance

ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Ne laissez jamais le fer sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation secteur.

La fiche doit être débranchée de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.

Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.

Lorsque vous posez le fer son support, assurez-vous que la surface sur laquelle repose ce dernier est stable.

Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommage ou de fuite.

Gardez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.



ATTENTION Surfaces chaudes. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas faire l'objet d'un usage commercial ou industriel. Toute utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation du produit entraînera l'annulation de la garantie.

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Si vous utilisez un adaptateur, assurez-vous qu'il peut atteindre 16 A et qu'il est doté d'une prise de terre.

Afin d'éviter que sous des circonstances défavorables du réseau électrique il se produise des phénomènes comme une variation de la tension et le clignotement de l'éclairage, il est recommandé que le fer à vapeur soit déconnecté du réseau avec une impédance maximale de 0,23 Ω . Pour plus d'information, veuillez consulter l'entreprise distributrice de l'énergie électrique.

Le cordon d'alimentation secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit durant l'utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil et ne le branchez ni débranchez du secteur avec les mains ou pieds humides.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme une poignée.

Ne dirigez pas la vapeur sur des personnes et des animaux.

Ne placez pas l'appareil sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau, ni ne le plongez dans l'eau ou d'autres liquides.

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou de détérioration et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul un personnel technique qualifié du service officiel d'assistance technique officiel de la marque est habilité à procéder à des réparations ou toute autre intervention sur l'appareil. Seul un centre de service d'assistance technique officiel est habilité à procéder à des réparations sur ce produit.

Respectez les instructions de la section relative à l'entretien et au nettoyage indiquées dans le présent manuel au moment de procéder au nettoyage de l'appareil.

B&B TRENDS SL décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le fer à vapeur, veuillez lire le manuel d'utilisation et prendre connaissance de toutes les pièces et fonctions du fer à vapeur. Assurez-vous de retirer tout le matériel d'emballage et les étiquettes avant la première utilisation.

Lors de la première utilisation, la centrale peut dégager une odeur et de la fumée qui se dissipent rapidement. À la première utilisation, ne vaporisez pas sur les vêtements, il peut y avoir également des traces de saleté sur la semelle.

MODE D'EMPLOI

CHAUFFAGE

Vérifiez toujours l'éventuelle présence d'une étiquette avec les instructions de repassage sur l'article à repasser. Suivez ces instructions dans tous les cas.

Appuyez sur le bouton «SET» pour définir la température appropriée conformément aux instructions de repassage ou à l'étiquette d'entretien du tissu.

Programme SmartCare

Ce programme définit une température appropriée, qui convient à tous les tissus qui peuvent être repassés.

Le programme “SmartCare” ne s’applique pas aux tissus qui ne peuvent pas être repassés. Veuillez vérifier l’étiquette d’entretien du vêtement pour des informations ou essayez de repasser sur une partie normalement invisible du tissu.

Programme	Marquage, par exemple
SmartCare	Tous les tissus qui peuvent être repassés
Healthy	Adapté à tous les types de tissus et extrêmement efficace pour les vêtements épais et délicats. La combinaison unique de la température et de la vapeur à intervalles procure un effet désinfectant sans utiliser de produits chimiques.
. (1 point) / AntiShine	Acétate, élasthane, polyamide, polypropylène. / Pour éviter toute marque brillante sur les vêtements délicats et de couleurs foncées.
.. (2 points)	Cupro, polyester, soie, triacétate, viscose, laine
... (3 points)	Coton
max	Lin

Branchez la fiche principale à la prise murale. Un bip sera émis. Le fer à repasser passera automatiquement au programme de température “SmartCare”. Si vous souhaitez passer à un autre programme, veuillez appuyez sur le bouton SET.

Une fois la température sélectionnée atteinte, le témoin lumineux restera allumé (fixe) et vous entendrez deux signaux sonores indiquant que vous pouvez commencer à repasser.

REEMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D’EAU

1. Débranchez le fer avant de remplir le réservoir d’eau.
L’appareil est conçu pour fonctionner avec de l’eau du robinet. Si l’eau dans votre région est dure ou semi-dure, mélangez de l’eau du robinet avec de l’eau distillée ou déminéralisée achetée en magasin, dans le ratio 2:1 et 1:1 respectivement (eau distillée : eau du robinet). Consultez votre fournisseur d’eau afin de déterminer le type d’eau dans votre région. N’utilisez jamais d’eau 100 % distillée ou déminéralisée, d’eau de pluie, d’eau douce, d’eau parfumée, de l’eau provenant d’autres appareils tels que des réfrigérateurs, climatiseurs, sèche-linges ou d’autres types de préparation d’eau domestique.
 2. Ouvrez le couvercle pour procéder au remplissage.
 3. Versez lentement l’eau par l’orifice de remplissage. Ne remplissez pas au-delà du repère sur le réservoir d’eau, afin d’éviter tout déversement d’eau en dehors du fer.
 4. Fermez le couvercle de remplissage.
- Le réservoir d’eau doit être vidé après chaque utilisation.

VAPORISATION

Tant qu'il y a assez d'eau dans le réservoir, vous pouvez utiliser le bouton de vaporisation à n'importe quelle température durant le repassage à vapeur ou à sec.

REPASSAGE À LA VAPEUR

1. Placez le curseur de réglage de température sur la position souhaitée conformément à l'étiquette du fabricant du vêtement à repasser.

2. La LED de la température commencera à clignoter jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Alors la LED restera allumée (fixe) et vous entendrez un signal sonore.

ATTENTION : Évitez tout contact avec la vapeur éjectée.

Ce fer à repasser génère de la vapeur par le biais d'un moteur intégré et dispose de deux modes de production de vapeur. Le mode peut être modifié en double-cliquant sur le déclencheur d'activation du moteur.

Mode VAPEUR AUTO

Le voyant "auto" est allumé.

Le fer à repasser définira automatiquement la quantité de vapeur appropriée qui convient au programme de repassage sélectionné. La vapeur sera produite en continu.

Mode VAPEUR MANUELLE

Le voyant "auto" est éteint.

La production de vapeur est contrôlée manuellement permettant de repasser avec vapeur uniquement lorsque cela est nécessaire.

Pour un repassage à la vapeur, appuyez sur le bouton d'activation du moteur.

Pour un repassage sans vapeur (repassage à sec), n'appuyez pas sur le bouton d'activation du moteur.

REPASSAGE À SEC

Le fer à vapeur peut être utilisé à sec avec ou sans eau dans le réservoir d'eau, il est préférable d'éviter de repasser à sec avec le réservoir d'eau plein.

Définissez le mode "VAPEUR MANUELLE". N'appuyez pas sur le bouton d'activation du moteur.

Sélectionnez le réglage le plus approprié au tissu à repasser.

ATTENTION : Après avoir été utilisé pendant un long moment, le fer est chaud et ne contient plus d'eau. Attendez que le fer à vapeur refroidisse avant de le remplir d'eau.

JET DE VAPEUR

La fonction jet de vapeur fournit de la vapeur supplémentaire pour éliminer les plis tenaces.

1. Choisissez le programme "••", "•••" ou "max"

2. Appuyez sur le bouton de vaporisation pour déclencher le jet de vapeur

REMARQUE : Afin d'éviter toute fuite provenant de la semelle, n'appuyez pas sur le bouton de vaporisation de façon continue et attendez au moins 5 secondes entre chaque pression.

REPASSAGE VERTICAL

En appuyant sur le bouton de jet de vapeur par intervalles, vous pouvez également repasser verticalement (rideaux, vêtements suspendus, etc.)

1. Choisissez le programme “max”.
2. Appuyez sur le bouton jet de vapeur

APRÈS LE REPASSAGE

1. Retirez la fiche secteur de la prise murale.
2. Videz le réservoir d’eau
3. Posez le fer debout sur son socle.
4. Entourez sans serrer le câble d’alimentation autour du talon du fer à repasser

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AUTO-NETTOYAGE

Après une période d’utilisation, le voyant d’alerte de nettoyage automatique “calc” clignote, indiquant que le processus d’auto-nettoyage doit être réalisé.

1. Remplissez le réservoir d’eau jusqu’au repère de niveau pour un remplissage maximum.
2. Branchez la fiche principale à la prise murale.
3. Placez le curseur de réglage de température sur la position max.
4. Laissez chauffer le fer jusqu’à ce que le témoin lumineux devienne fixe et que deux signaux sonores retentissent. Débranchez le fer à repasser (très important !)
5. Maintenez le fer à repasser horizontalement au-dessus de l’évier, appuyez sur le bouton “clean” (nettoyage).

Secouez le fer à repasser en avant et en arrière en le gardant dans la position horizontale. De l’eau bouillante et de la vapeur seront éjectées par les orifices de la semelle avec des impuretés.

6. Lorsque le fer à repasser arrête de gouter, relâchez le bouton. Vérifiez minutieusement que le réservoir d’eau est vide (très important !).
7. Branchez le fer à repasser et laissez-le chauffer à nouveau jusqu’à ce que l’eau restante s’évapore.
8. Appuyez sur le bouton “SET” pendant trois secondes ou jusqu’à ce que le voyant “calc” s’éteigne.
9. Débranchez le fer à repasser et laissez refroidir la semelle. Placez le fer sur un vieux vêtement (de préférence). De cette manière, la semelle restera sèche une fois rangée.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE

Un filtre spécial en résine à l’intérieur du réservoir d’eau adoucit l’eau et empêche les dépôts de calcaire sur le plateau. Le filtre en résine est permanent et n’a pas besoin d’être remplacé.

Remarque :

N’utilisez pas d’additifs chimiques, de substances parfumées ou décalcifiées. Le non-respect des règles susmentionnées conduit à l’annulation de la garantie.

FILTRE D’AUTO-NETTOYAGE

Le filtre d’“auto-nettoyage” empêche le moteur de se bloquer.

TECHNOLOGIE À CAPTEUR

La poignée du fer est dotée d’un capteur qui, lorsque la vapeur variable est sélectionnée, activera la fonction vapeur variable lorsque la main touche la poignée depuis la partie supérieure. Si le fer n’est pas touché, la fonction vapeur variable s’arrêtera.

Une fois le fer chaud, la fonction “Sense Technology” éteint l’appareil après une période d’inactivité. Cela améliore la sécurité et économise l’énergie.

- 1. Tant que la poignée est utilisée, le fer chauffe.
- 2. Lorsque la poignée est relâchée, le fer arrête de chauffer. Le voyant lumineux clignotera.

INJECTION DE VAPEUR

L’appareil dispose d’un système d’injection de vapeur qui injecte de l’eau dans la semelle afin de favoriser une meilleure pénétration de la vapeur dans les vêtements. L’activation de cette fonction vous sera signalée par une petite vibration lorsque l’appareil est sur la fonction repassage vapeur.

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Le fer ne chauffe pas.	La fonction “Sense Technology” a été activée. Le fer à repasser est réglé sur veille.	Saisissez la poignée du fer pour le redémarrer.
Les vêtements ont tendance à coller.	La température de la semelle est trop élevée.	Sélectionnez une température plus faible et patientez jusqu’à ce que le fer ait refroidi.
Des gouttes d’eau s’écoulent de la semelle lors de l’utilisation de la fonction jet de vapeur.	Vous avez appuyé sur le bouton du jet de vapeur de façon répétée sans attendre 5 secondes entre chaque pression.	Patiencez 5 secondes entre chaque pression du bouton de jet de vapeur.
Égouttement ou débit de vapeur excessif.	Mauvaise fermeture du bouton “clean”.	Éloignez le fer de la zone de repassage. Actionnez à quelques reprises le bouton “clean”.
Le moteur ne fonctionne pas.	1. Le fer n’est pas en position horizontale. 2. La semelle chauffe.	1. Utilisez le fer en position horizontale. 2. Patientez jusqu’à ce que la température sélectionnée soit atteinte.
De la fumée s’échappe lorsqu’on branche le fer à repasser pour la première fois.	Ceci peut être dû au graissage de certaines pièces internes.	Cela est normal et cessera après quelques minutes.
Des dépôts s’échappent des trous de la semelle.	Des traces de tartre s’échappent de la chambre à vapeur.	Effectuez un cycle de nettoyage (voir la section “Fonction auto-nettoyage”).
L’appareil fait un bruit de pompage.	L’eau est pompée dans le réservoir de vapeur.	Ceci est normal.
Le voyant lumineux de nettoyage automatique “calc” clignote.	Le rappel “auto-nettoyage” a été activé.	Effectuez un cycle de nettoyage (voir la section “Fonction auto-nettoyage”).

INFORMATION SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Ce produit est conforme à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, rendez-vous au centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction.

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO DI4. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI
APPIENO LE VOSTRE ASPETTATIVE.

ATTENZIONE

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN LUOGO SICURO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

DESCRIZIONE

1. Indicatore luminoso del programma di stiratura
2. Indicatore luminoso "Sense Technology"
3. Pulsante "SET"
4. Indicatore luminoso "calc"
5. Pulsante spruzzo
6. Pulsante getto di vapore
7. Indicatore luminoso "auto"
8. Coperchio dell'ingresso dell'acqua
9. Ugello a spruzzo
10. Indicatore livello massimo di riempimento
11. Pulsante "clean"
12. Piastra
13. Tallone
14. Cavo di alimentazione
15. Tasto di attivazione "Iniezione vapore"
16. Spie luminose "Iniezione vapore"

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, purché sotto supervisione o secondo le istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e con la consapevolezza dei rischi implicati. Non lasciare giocare i bambini

con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Per evitare pericoli, qualora il cavo di alimentazione risulti danneggiato, questo dovrà essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza tecnica autorizzato, o da personale ugualmente qualificato.

Non lasciare il ferro da stiro incustodito se collegato alla rete elettrica.

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

Il ferro da stiro deve essere usato e conservato su una superficie piana e stabile

Assicurarsi che il sostegno del ferro da stiro si trovi su una superficie stabile prima di appoggiarvi l'apparecchio.

Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se ci sono segni visibili di danni o in caso di perdite.

Quando il ferro da stiro e il suo cavo sono collegati all'alimentazione, o in fase di raffreddamento, tenerli fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.



ATTENZIONE Superficie calda. Le superfici sono soggette a riscaldamento durante l'uso.

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è destinato all'esclusivo uso domestico e in nessun caso deve essere impiegato per usi commerciali o industriali. Qualsiasi uso scorretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione di rete sia analoga a quella indicata sull'etichetta del prodotto stesso.

Qualora si usi un adattatore, assicurarsi che questo possa raggiungere i 16A e che sia dotato di messa a terra.

Per evitare che in circostanze sfavorevoli della rete elettrica si producano fenomeni come la variazione di tensione e lo sfarfallio della luce, si raccomanda di collegare il ferro da stiro a una rete con una impedenza massima di 0,23 Ω . Per ulteriori informazioni, consulti la società locale di distribuzione dell'energia elettrica.

Durante l'uso dell'apparecchio, il cavo non deve essere aggrovigliato o avvolto intorno all'apparecchio stesso.

Non utilizzare l'apparecchio, né collegarlo o scollegarlo dalla rete elettrica, con le mani e/o i piedi bagnati.

Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa, né usarlo come maniglia.

Non dirigere il getto di vapore su persone e animali.

Non riempire il serbatoio dell'acqua direttamente dal rubinetto, né immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasto o danno e contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare qualsiasi rischio di pericolo, non smontare l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del centro di Assistenza Tecnica autorizzato dal marchio può svolgere riparazioni o interventi sull'apparecchio. Le riparazioni del prodotto possono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Per la pulizia dell'apparecchio, procedere secondo le istruzioni nel paragrafo di questo manuale dedicato a manutenzione e pulizia.

B&B TRENDS SL declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un impiego non conforme alle presenti avvertenze.

AVVERTENZE PER IL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare il ferro da stiro a vapore, assicurarsi di aver letto il manuale d'istruzioni e aver compreso tutte le parti e le caratteristiche della Stazione di Vapore. Assicurarsi di avere rimosso tutto il materiale dell'imballaggio e le etichette prima del primo utilizzo.

Durante il primo utilizzo possono sprigionarsi odori o fumi destinati a scomparire in breve tempo. Durante il primo utilizzo, non spruzzare sui vestiti, dato che potrebbero esserci tracce di sporco sulla piastra.

MODALITÀ D'USO

RISCALDAMENTO

Controllare sempre la presenza sull'indumento da stirare di un'etichetta con istruzioni per la corretta stiratura. Seguire sempre tali istruzioni.

Premere il pulsante "SET" per impostare la temperatura appropriata indicata nelle istruzioni per la stiratura o nell'etichetta del tessuto.

Programma SmartCare

Questo programma imposta una temperatura adeguata, adatta a tutti i tessuti che possono essere stirati.

Il programma "SmartCare" non è adatto a tessuti che non possono essere stirati.

Si prega di controllare l'etichetta di cura del capo per maggiori dettagli o di provare a stirare su una parte del tessuto non visibile normalmente.

Programma	Materiale, a scopo esemplificativo
SmartCare	Tutti i tessuti che possono essere stirati
Healthy	Adatto a tutti i tipi di tessuti ed estremamente efficiente sia per capi spessi che delicati. La combinazione unica di temperatura e vapore ad intervalli fornisce un effetto sanificante che non richiede additivi chimici.
.(1 punti) / AntiShine	Acetato, elastan, poliammide, polipropilene. / Specialmente ideato per prevenire la lucidità di indumenti scuri e delicati.
.. (2 punti)	Cupro, poliestere, seta, triacetato, viscosa, lana
... (3 punti)	Cotone
max	Lino

Inserire la spina alla presa di corrente. Si sentirà un segnale acustico. Il ferro da stiro passa automaticamente al programma di temperatura “SmartCare”. Se si desidera passare ad un altro programma, premere il pulsante SET.

Una volta raggiunta la temperatura selezionata, la luce diventerà fissa e si sentiranno due segnali acustici che indicano che è possibile iniziare a stirare.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

1. Scollegare il ferro da stiro dalla presa elettrica prima di riempire il serbatoio.

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato con acqua del rubinetto. Se l'acqua del rubinetto della vostra zona è dura o semidura, miscelarla con acqua distillata o demineralizzata acquistabile in negozio nel rapporto di 2:1 e 1:1 rispettivamente (acqua distillata: acqua del rubinetto). Verificare con il proprio fornitore di acqua il tipo di acqua della propria zona. Non usare mai il 100% di acqua distillata o demineralizzata, acqua piovana, acqua addolcita, acqua profumata, acqua di altri apparecchi come frigoriferi, condizionatori d'aria, essiccatori o altri tipi di produzione di acqua in casa.

2. Aprire lo sportellino.

3. Versare lentamente l'acqua attraverso l'ingresso al serbatoio. Per evitare perdite, non riempire il serbatoio oltre la capienza massima indicata.

4. Chiudere lo sportellino.

Il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato dopo ogni utilizzo.

SPRUZZO D'ACQUA

Il tasto spray può essere usato a qualsiasi temperatura durante la fase di stiratura a vapore o a secco, purché il serbatoio contenga abbastanza acqua.

STIRATURA A VAPORE

1. Impostare la temperatura sulla posizione desiderata, secondo quanto indicato sull'etichetta del produttore.

2. Il LED della temperatura selezionata inizia a lampeggiare fino al raggiungimento della temperatura.

Poi il LED diventerà fisso e si sentirà un segnale acustico.

AVVERTENZA: Non entrare in contatto con il getto di vapore.

Questo ferro da stiro genera vapore per mezzo di un motore incorporato e ha due modalità di produzione di vapore. La modalità può essere modificata facendo doppio clic sul tasto di attivazione del motore.

Modalità VAPORE AUTOMATICO

L'indicatore luminoso "auto" è acceso.

Il ferro da stiro imposta automaticamente la quantità di vapore adatta al programma di stiratura selezionato. Il vapore viene prodotto in modo continuo.

Modalità VAPORE MANUALE

L'indicatore luminoso "auto" è spento.

La produzione di vapore può essere controllata manualmente per la stiratura a vapore solo quando necessario.

Per stirare con il vapore, premere il tasto di attivazione del motore.

Per stirare senza vapore (stiratura a secco), non premere il tasto di attivazione del motore.

STIRATURA A SECCO

Il ferro da stiro a vapore può essere utilizzato per stirare a secco con serbatoio pieno o vuoto, tuttavia è preferibile che quest'ultimo non contenga acqua in caso di stiratura a secco.

Impostare la modalità "VAPORE MANUALE". Non premere il tasto di attivazione del motore.

Selezionare l'impostazione più consona al tessuto da stirare.

AVVERTENZA: Dopo una lunga sessione di stiratura, il ferro sarà caldo e il serbatoio vuoto. Non riempire quest'ultimo fino al completo raffreddamento del ferro.

GETTO DI VAPORE

Il getto di vapore fornisce una quantità di vapore aggiuntiva per eliminare le pieghe persistenti.

1. Scegliere il programma "••", "•••" o "max"
2. Premere il tasto vapore per emettere il getto

NOTA: Per evitare sgocciolamenti dalla piastra, non tenere sempre premuto il tasto vapore e attendere almeno 5 secondi tra una pressione e l'altra.

STIRATURA VERTICALE

Premendo il tasto getto di vapore a intervalli è possibile stirare anche in verticale (tende, indumenti appesi, ecc.)

1. Scegliere il programma "max".
2. Premere il pulsante getto di vapore

AL TERMINE DELLA STIRATURA

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Svuotare il serbatoio dell'acqua
3. Mettere il ferro da stiro in posizione verticale.
4. Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al tallone del ferro da stiro

MANUTENZIONE E PULIZIA

Con acqua dura o semi-dura, o se il ferro viene utilizzato di frequente, si consiglia di effettuare l'autopulizia ogni due settimane.

Prima di pulire il ferro da stiro a vapore, assicurarsi che questo sia scollegato dalla rete elettrica e completamente freddo.

Non usare detergenti abrasivi.

Per pulire le superfici esterne, usare un panno morbido inumidito e asciugare. Per non danneggiare le superfici, non usare solventi chimici.

Pulizia della piastra: per non danneggiare la superficie della piastra, non utilizzare spugne abrasive. Per eliminare residui bruciati, far scorrere la piastra ancora calda su un panno umido. Per pulire la piastra, usare solo un panno morbido inumidito e asciugare.

AUTOPULIZIA

Dopo un certo periodo di utilizzo, la spia "calc" lampeggia, indicando che è necessario eseguire il processo di autopulizia.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua fino alla tacca di livello per il massimo riempimento.
2. Inserire la spina alla presa di corrente.
3. Impostare la manopola della temperatura al massimo.
4. Lasciare riscaldare il ferro da stiro fino a quando l'indicatore luminoso diventa fisso e si sentono due segnali acustici. Scollegare il ferro da stiro (molto importante!)
5. Tenendo il ferro da stiro orizzontalmente sopra il lavandino, premere il pulsante di "pulizia". Agitare il ferro da stiro avanti e indietro mantenendolo in posizione orizzontale. L'acqua bollente e il vapore verranno espulsi dai fori della piastra con le impurità rimosse.
6. Quando il ferro da stiro smette di gocciolare, rilasciare il pulsante. Controllare attentamente che il serbatoio dell'acqua sia vuoto (molto importante!).
7. Inserire il ferro da stiro e riscaldarlo nuovamente fino a quando l'acqua rimanente non evapora.
8. Premere il pulsante "SET" per tre secondi o fino allo spegnimento dell'indicatore luminoso "calc".
9. Scollegare il ferro da stiro e lasciare raffreddare la piastra. Spostare il ferro da stiro su un (preferibilmente) vecchio pezzo di stoffa. In questo modo, la piastra rimarrà asciutta tra una stiratura e l'altra.

SISTEMA ANTI-CALC

Uno speciale filtro in resina all'interno del serbatoio ammorbidisce l'acqua, impedendo ai residui di accumularsi sulla piastra. Il filtro in resina è permanente e non richiede sostituzione.

Nota:

Non usare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. Il mancato rispetto delle norme sopraelencate provoca l'annullamento della garanzia.

FILTRO AUTOPULENTE

Il filtro "autopulente" impedisce al motore di bloccarsi.

SENSE TECHNOLOGY

L'impugnatura del ferro incorpora un sensore che, quando viene selezionato il vapore variabile, accenderà la funzione di vapore variabile se viene toccata l'impugnatura dalla parte superiore. Se il ferro non viene toccato, la funzione del vapore variabile si arresterà.

Dopo il riscaldamento iniziale, la funzione "Sense Technology" spegne il ferro quando viene lasciato incustodito, aumentando così la sicurezza e risparmiando energia.

- 1. Mentre si afferra l'impugnatura, il ferro si riscalda.
- 2. Quando la maniglia viene rilasciata, il ferro da stiro smette di riscaldarsi. L'indicatore luminoso lampeggia.

INJECTION STEAM

L'apparecchio dispone di un sistema di iniezione del vapore che inietta l'acqua nella piastra per facilitare una maggiore penetrazione del vapore negli indumenti. Noterete questa funzione come una piccola vibrazione quando il prodotto sta lavorando con la funzione di stiratura a vapore.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro non si riscalda.	La funzione "Sense Technology" è stata attivata. Il ferro da stiro è in stand-by.	Afferrare l'impugnatura del ferro da stiro per riavviarlo.
I vestiti tendono ad attaccarsi.	La temperatura della piastra è troppo alta.	Selezionare una temperatura più bassa e attendere che il ferro si sia raffreddato.
L'acqua gocciola fuori dalla piastra quando si utilizza la funzione getto di vapore.	È stato premuto ripetutamente il pulsante del vapore senza attendere 5 secondi tra una pressione e l'altra.	Attendere 5 secondi tra ogni pressione del pulsante vapore.
Sgocciolamento o vaporizzazione eccessiva.	Chiusura non corretta del pulsante "clean".	Puntare il ferro da stiro lontano dalla zona di stiratura. Azionare alcune volte il pulsante "clean".
Il motore non funziona.	1. Il ferro non è in posizione orizzontale.	1. Utilizzare il ferro da stiro in posizione orizzontale.
	2. La piastra si sta riscaldando.	2. Attendere il raggiungimento della temperatura selezionata.
Il fumo esce quando si collega il ferro da stiro per la prima volta.	Questo può essere causato dalla lubrificazione di alcune parti interne.	Si tratta di un'operazione normale che si arresta dopo pochi minuti.

I depositi escono dai fori della piastra.	Tracce di calcare escono dalla caldaia.	Eseguire un ciclo di pulizia (vedere la sezione “Funzione autopulizia”).
L'apparecchio emette un suono di pompaggio.	L'acqua viene pompata nella caldaia.	Si tratta di una procedura normale.
L'indicatore luminoso “calc” lampeggia.	Il promemoria “Autopulizia” è stato attivato.	Eseguire un ciclo di pulizia (vedere la sezione “Funzione autopulizia”).

AVVERTENZA PER LO SMALTIMENTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), la quale fornisce il contesto giuridico applicabile entro l'Unione Europea in materia di smaltimento e riutilizzo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire il prodotto nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma recarsi presso il più vicino centro di raccolta differenziata.

Ci auguriamo che questo prodotto soddisfi le vostre aspettative.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ СЕ ДОВЕРИХТЕ НА DI4 И СЕ НАДЯВАТЕ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ НАПЪЛНО ОТГОВАРЯ НА ВАШИТЕ ОЧАКВАНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ В СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩЕТО.

ОПИСАНИЕ

- 1.Индикаторни лампички на програмата за гладене
- 2.Индикаторна лампичка „Сензорна технология“
- 3.Бутон SET
- 4.Индикаторна лампичка „calc“
- 5.Бутон за пръскане
- 6.Бутон „Парна струя“
- 7.Индикаторна лампичка „auto“
- 8.Капаче на отвора за вода
- 9.Дюза за пръскане
- 10.Маркировка за ниво на максимално запълване
- 11.Бутон „clean“
- 12.Работна повърхност на ютията
- 13.Пета
- 14.Кабел за електрозахранване
- 15.Бутон за активиране „Впръскване на пара“
- 16.Индикаторни лампички „Впръскване на пара“

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те биват надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без над-

зор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Не оставяйте ютията без надзор, ако е свързана към електрическата мрежа.

Извадете щепсела от контакта преди пълнене на резервоара за вода.

Ютията трябва да се използва и да се съхранява върху плоска и стабилна повърхност

Уверете се, че поставката за ютията е върху стабилна повърхност, преди да поставите уреда върху нея.

Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната, ако има видими признаци на повреда или ако има изтичане.

Когато ютията и нейният кабел са свързани към захранването или уредът е във фазата на охлаждане, ги съхранявайте на място, недостъпно за деца под 8 години.



ВНИМАНИЕ: гореща повърхност. Повърхностите подлежат на нагряване по време на употреба.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Ако използвате адаптер, уверете се, че той може да достигне 16 А и е заземен.

За да се избегне, при неблагоприятни условия на мрежата, възникването на явления като вариация на напрежението и премигване на осветлението, се препоръчва ютията да се включва към мрежа с максимален импеданс 0,23 Ω . За повече информация, се обърнете към вашата електроразпределителна компания.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Не насочвайте парата към хора или животни.

Не пълнете резервоара за вода директно от чешмата, не потапяйте уреда във вода или други течности.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството. Единствено оторизиран сервизен център може да извършва ремонтни дейности на този продукт.

Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате парната ютия, не забравяйте да прочетете ръководството за експлоатация и да разберете всички нейни части и функции. Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни материали и етикети преди да използвате уреда за първи път.

По време на първото използване е възможно да се отделят миризми или дим, които ще изчезнат за кратко време. По време на първата употреба не пръскайте дрехите, тъй като може да има следи от прах върху плочата

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАГРЯВАНЕ

Винаги проверявайте дали етикет с инструкции за гладене е прикрепен към изделието, което ще гладите. Следвайте тези инструкции във всички случаи.

Трябва да се натисне регулаторът SET, с който се настройва подходящата температура, посочена в упътванията за гладене или върху етикета на тъканта.

Програма SmartCare [„ИНТЕЛИГЕНТНА ГРИЖА“]

Тази програма задава температура, подходяща за всички видове тъкани, които може да се гладят.

Програма SmartCare [„Интелигентна грижа“] не се прилага за тъканите, които не може да се гладят.

За информация трябва да се провери етикетът с упътвания на дрехата, като другият начин е да се опита да се глади такава част от тъканта, която не се вижда при нормални обстоятелства.

Програма	Материя, например
SmartCare – „Интелигентна грижа“	Всички тъкани, които може да се гладят
Healthy	Подходяща за всички видове тъкани и изключително ефикасна както за дебели, така и за деликатни облекла. Уникалното съчетание на температура и изпускана на интервали пара осигурява хигиенизиращ ефект, поради което отпада нуждата от прилагане на химически добавки.
..(1 точка) / AntiShine	Ацетат, еластан, полиамид, полипропилен. / Специално разработен с цел предотвратяване на блясъка по тъмни и деликатни облекла.
..(2 точки)	Купро, полиестер, коприна, триацетат, вискоза, вълна
... (3 точки)	Памук
МАКС	Лен

Включете главния щепсел в контакта. Ще се чуе един звуков сигнал. Ютията ще превключи автоматично на температурна програма SmartCare („Интелигентна грижа“). Ако искате да превключите на друга програма, натиснете бутон SET.

След достигане на избраната температура лампичката свети непрекъснато, чуват се два звукови сигнала, което показва, че можете да започнете да гладите.

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

1. Изключете ютията от контакта преди пълнене на резервоара за вода.

Устройството е предназначено за използване с чешмяна вода. Ако водата във вашия район е твърда или полутвърда, смесете я с дестилирана или деминерализирана

вода, която може да бъде закупена в магазин в съотношение 2:1 и 1:1 (дестилирана вода: чешмяна вода). Проверете при Вашия доставчик на водата вида на водата във Вашия район. Никога не използвайте 100% дестилирана или деминерализирана вода, дъждовна вода, омекотена вода, ароматизирана вода, вода от други уреди като хладилници, климатици, сушилни или други видове вода в къщата.

2. Отворете капака за да налеете вода.

3. Бавно налейте водата през входа на резервоара. За да избегнете течове, не пълнете резервоара над посоченото максимално ниво.

4. Затворете капачето за наливане на вода.

Резервоарът за вода трябва да бъде изпразнен след всяко ползване.

ПРЪСКАНЕ

Бутонът за пръскане може да се използва при всякаква температура при гладене с пара или сухо гладене стига резервоарът съдържа достатъчно вода.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

1. Нагласете температурата в желаното положение, както е посочено на етикета на производителя.

2. Светодиодът за избраната температура започва да примигва до нейното достигане. След това светодиодът свети постоянно и се чува звуков сигнал.

ВНИМАНИЕ: Избягвайте контакт с парната струя.

Тази ютия образува пара с помощта на вграден двигател, който работи в два работни режима. Режимът може да се смени с двойно щракване на бутона за активиране на двигателя.

Режим АВТОМАТИЧНА ПАРА

Светва индикаторна лампичка “auto”.

Ютията автоматично настройва количеството пара, подходящо за избраната програма за гладене. При това парата се произвежда непрекъснато.

Режим РЪЧНА ПАРА

Угасва индикаторна лампичка “auto”.

При парно гладене производството на пара може да се контролира ръчно, но само когато това е необходимо.

При гладене с пара е необходимо да се натисне бутонът за активиране на двигателя.

При гладене без пара (сухо гладене) бутонът за активиране на двигателя не се натиска.

СУХО ГЛАДЕНЕ

Парата може да се използва при сухо гладене с пълен или празен резервоар, но за предпочитане е той да не съдържа вода при сухо гладене.

Задава се режим РЪЧНА ПАРА. Не бива да се натиска бутонът за активиране на двигателя.

С регулатора на температурата се избира най-подходящата настройка за гладене на желаната тъкан.

ВНИМАНИЕ: След продължителна сесия за гладене ютията ще бъде гореща, а резервоарът ще бъде празен. Не пълнете резервоара с вода докато ютията не се охлади напълно.

ПАРНА СТРУЯ

Парната струята осигурява допълнително количество пара, за да се премахнат упоритите гънки.

1. Избира се програма „••“, „•••“ или „макс“
2. За освобождаване на струята се натиска бутонът за пара

ЗАБЕЛЕЖКА: За да избегнете капане от плочата, не дръжте постоянно натиснат бутона за пара и изчакайте поне 5 секунди между натисканията.

ГЛАДЕНЕ ВЪВ ВЕРТИКАЛНА ПОЗИЦИЯ

Натискането на бутона за пара на интервали можете също да гладите и вертикално (завеси, дрехи на закачалка и т.н.)

1. Избира се програма „Макс“.
2. Натиска се бутон „Парна струя“

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ГЛАДЕНЕТО

1. Изключете главния щепсел от контакта.
2. Изпразнете резервоара за вода
3. Изправете ютията на поставката.
4. Кабелът за електрозахранване се навива хлабаво около петата на ютията

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Нашите стоки се предлагат в оптимизирана опаковка. За производството ѝ се използват немзамърсяващи околната среда материали, които следва да се предават в местната служба за изхвърляне на отпадъци в качеството им на вторични суровини. Във вашето кметство можете да получите информация за начина на изхвърляне на излезли от употреба уреди.

При твърда или полутвърда вода или ако ютията се използва често, самопочистване се препоръчва на всеки две седмици

Преди да почистите парната ютия, уверете се, че тя е изключена от захранването и е напълно студена.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

За да почистите външните повърхности, използвайте мека навлажнена кърпа и подсушете. За да избегнете повреда на повърхностите, не използвайте химически разтворители.

Почистване на плочата: не използвайте абразивни гъби или агресивни почистващи препарати, тъй като те ще повредят повърхността. За да премахнете остатъците от изгоряло, плъзнете горещата плоча върху навлажнено парче плат. За да почистите плочата, използвайте само меко, навлажнено парче плат и подсушете.

САМОПОЧИСТВАНЕ

След известен период на употреба започва да примигва автоматичната предупредителна лампичка calc, която показва, че трябва да се изпълни самопочистване на ютията.

1. Резервоарът за вода се напълва до отметката за максимално ниво на водата.
2. Включете главния щепсел в контакта.
3. Поставете регулатора на температурата на максимално положение.
4. Ютията се оставя да се загрее до положение, в което индикаторната лампичка започва да свети непрекъснато и се чуят два звукови сигнала. Щепселът на ютията се изважда от контакта (много важно!)
5. Ютията се държи водоравно върху умивалника, след което се натиска бутон „Почистване“.

Ютията трябва да се разклати напред-назад, но трябва да остане във водоравно положение. През отворите по долната работна повърхност се изхвърлят кипяща вода и пара, които отнасят със себе си насъбралата се мръсотия.

6. Когато от ютията спре да капе, бутонът се отпуска. Трябва да се провери внимателно дали резервоарът за вода е празен (много важно!).
7. Щепселът на ютията се вкарва в контакта, ютията се нагрява отново, докато не се изпари цялата останала вода.
8. След това се за 3 секунди се натиска бутон SET или докато не угасне лампичката calc.
9. Щепселът на ютията се изважда от контакта и работната повърхност се оставя да изстине. След това ютията се прекарва по (желателно) старо парче тъкан. По този начин плочата ще бъде съхранена суха.

СИСТЕМА ПРОТИВ ОТЛАГАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Специален филтър от резин във вътрешността на резервоара омокотява водата, предотвратявайки натрупването на остатъци върху плочата. Филтърът от резин е постоянен и не изисква подмяна.

Забележка:

Не използвайте химически добавки, ароматизирани вещества и декалциниращи препарати. Неспазването на горепосочените разпоредби води до прекратяване на гаранцията.

САМОПОЧИСТВАЩ СЕ ФИЛТЪР

„Самопочистващият се“ филтър предотвратява блокирането на двигателя.

СЕНЗОРНА ТЕХНОЛОГИЯ

В дръжката на ютията е вграден датчик, който при избор на променлива пара включва функция „Променлива пара“, докато ръката докосва дръжката откъм горната ѝ страна. Ако ютията не се докосва, функцията „Променлива пара“ спира.

След първоначално затопляне функцията „Sense Technology“ изключва ютията, ако до нея няма човек, като по този начин се подобрява сигурността и се пести електроенергия.

1. Докато дръжката е обхваната от ръката, ютията се загрява.
2. Когато дръжката бъде освободена, ютията спира да се загрява. Примигва индикаторната лампичка.

ВПРЪСКВАНЕ НА ПАРА

Уредът разполага със система за впръскване на пара, която впръсква вода в работната повърхност с цел улесняване на по-голямо проникване на пара в дрехите. Тази функция се усеща като слаба вибрация, когато уредът работи със задействана функция за парно гладене.

Отстраняване на проблеми

Проблем	Възможна причина	Soluzione
Ютията не се загрява.	Активирана е функция „Sense Technology“. Ютията е настроена на режим на изчакване.	За рестартиране дръжката на ютията се хваща с ръка.
Дрехите започват да залепват.	Температурата на работната повърхност (плочата) е твърде висока.	Трябва да се избере по-ниска температура и да се изчака, докато ютията не изстине.
При използване на функцията „Парна струя“ от работната повърхност капе.	Натиснали сте бутон „Парна струя“ два пъти, без да сте оставили да изминат поне 5 секунди между две натискания.	Трябва да се оставят да изминат поне 5 секунди между две натискания на бутон „Парна струя“.

Прекалено капене или изпускане на пара.	Бутон „clean“ не е затворен, както трябва.	Ютията трябва да се насочи настрани от повърхността, където се глади. След това няколко пъти се задейства бутон „clean“.
Двигателят не работи.	1.Ютията не е във водоравно положение. 2.Работната повърхност (плочата) се загрива.	1.Ютията трябва да се използва във водоравно положение. 2.Трябва да се изчака, докато бъде достигната избраната температура.
При първо включване на ютията излиза дим.	Това може да се дължи на смазката на някои вътрешни части.	Това е напълно нормално. Ще спре след няколко минути.
През отворите на плочата изтичат утайки.	От камерата с парата излизат парченца котлен камък.	Трябва да се изпълни цикъл за почистване (виж раздел „Функция „Самопочистване“).
Уредът издава шум като при изпомпване.	В камерата за парата се помпи вода.	Това е нормално.
Примигва автоматичната предупредителна лампичка „calc“.	Активирано е напомнянето за самопочистване.	Трябва да се изпълни цикъл за почистване (виж раздел „Функция „Самопочистване“).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложена в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

التقطير أو إطلاق البخار بكثافة.	لم يتم إغلاق زر "clean" بإحكام.	ضع المكواة بعيداً عن منطقة الي. شغل زر "clean" عدة مرات.
المحرك لا يعمل.	. المكواة ليست في وضع أفقي. 2. لوحة القاعدة تسخن	. استخدم المكواة في وضع أفقي. 2. انتظر حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة المحددة.
يخرج دخان عند توصيل المكواة لأول مرة.	قد يكون سبب ذلك تزييت بعض الأجزاء الداخلية.	هذا أمر طبيعي وسوف يتوقف بعد بضع دقائق.
تسرب مياه من الثقوب الموجودة في القاعدة	آثار مقياس الجير تخرج من حجرة البخار.	قم بإجراء دورة تنظيف (انظر قسم "خاصية التنظيف الذاتي").
الجهاز يصدر صوت ضج.	يتم ضخ المياه في حجرة البخار.	هذا الصوت طبيعي.
يومض مصباح تحذير التنظيف التلقائي "calc".	تم تنشيط رسالة تذكير "التنظيف الذاتي".	قم بإجراء دورة تنظيف (انظر قسم "خاصية التنظيف الذاتي").

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، ويوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، بدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك.



نأمل أن تكون راضياً عن هذا المنتج.

8. اضغط على زر “SET” لمدة ثلاث ثوانٍ أو حتى ينطفئ مصباح “calc”.

9. افصل المكواة واترك لوحة القاعدة لتبرد. حرك المكواة على قطعة قماش (على سبيل التفضيل) تكون قديمة. هذا يضمن جفاف صفيحة القاعدة أثناء التخزين.

النظام المضاد للترسبات الكلسية

يقوم مرشح راتنجي خاص داخل خزان المياه بتنعيم المياه ومنع تراكم الترسبات في الصفيحة. مرشح الراتنج هو دائم ولا يحتاج إلى استبدال.

يرجى الملاحظة:

لا تستخدم الإضافات الكيميائية والمواد المعطرة أو مزيلات الكلس. عدم الامتثال للوائح المذكورة أعلاه يؤدي إلى فقدان الضمان.

فلتر التنظيف الذاتي

يمنع فلتر “التنظيف الذاتي” انسداد المحرك.

تقنية التحسس

يحتوي مقبض المكواة على مستشعر، بحيث يقوم عند اختيار البخار المتغير بتشغيل خاصية البخار المتغير بينما تلمس اليد المقبض من الجزء العلوي. في حالة عدم لمس المكواة، سيتم إيقاف خاصية البخار المتغير.

بعد التسخين الأولي، تُغلَق خاصية “Sense Technology” في المكواة عند تركها دون مراقبة، مما يزيد من الأمان وتوفير الطاقة.

1. عند مسك المقبض، تسخن المكواة.

2. عند ترك المقبض، تتوقف المكواة عن التسخين. سوف يومض مصباح المؤشر.

الحقن بالبخار

يحتوي الجهاز على نظام بخاري للحقن يقوم بحقن الماء في صفيحة القاعدة من أجل تسهيل اختراق أكبر للبخار في الملابس. ستلاحظ هذه الخاصية على هيئة اهتزاز صغير عندما يعمل المنتج تحت خاصية الكي بالبخار.

المشاكل والحلول

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
سوف تتوقف المكواة عن التسخين.	تم تنشيط خاصية “Sense Technology”. تم ضبط المكواة على وضع الاستعداد.	أمسك مقبض المكواة لإعادة تشغيلها.
يغلب على الملابس الالتصاق.	حرارة لوحة القاعدة مرتفعة جدًا.	اختر درجة حرارة منخفضة وانتظر حتى تبرد المكواة.
يتقطر الماء من لوحة القاعدة عند استخدام خاصية البخار.	لقد ضغطت على زر إطلاق البخار بشكل متكرر دون انتظار لمدة 5 ثوانٍ بين كل ضغطة.	انتظر 5 ثوانٍ بين كل ضغطة على زر إطلاق البخار.

ملاحظة: لمنع تسرب الماء من صفيحة القاعدة، لا تضغط على زر البخار القوي بشكل مستمر وانتظر لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا بين كل ضغطة.

الكي العمودي

بالضغط على زر إطلاق البخار على فترات، يمكنك أيضًا الكي بشكل عمودي (الستائر، الملابس المعلقة، إلخ).

1. اختر برنامج "max".

2. اضغط زر إطلاق البخار.

عندما تنتهي من عملية الكي

1. قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

2. قم بتفريغ خزان الماء.

3. ضع المكواة عمودياً.

4. لف كابل الطاقة بشكل فضفاض حول كعب المكواة

الصيانة والتنظيف

ينصح بالتنظيف الذاتي كل أسبوعين إذا كان الماء في منطقتك عسراً أو شبه عسر في حالة الاستخدام المتكرر للجهاز

قبل تنظيف مكواة البخار، تأكد من فصلها عن مصدر الطاقة وتبريدها تمامًا.

لا تستخدم المنظفات الكاشطة.

لتنظيف الأسطح الخارجية، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة ثم جفف جففها. لا تستخدم أي مذيبات كيميائية، لأن ذلك سوف يؤدي إلى تلف السطح.

لتنظيف صفيحة القاعدة، لا تستخدم إسفنجات التنظيف أو منظفات خشنة على القاعدة حيث أن ذلك سيضر بالسطح. لإزالة البقايا المحترقة، غلف المكواة بقماش مبلل بينما لا تزال ساخنة. لتنظيف صفيحة قاعدة المكواة، قم بمسحها بقطعة قماش مبللة ناعمة وجففها.

التنظيف الذاتي

بعد فترة من الاستخدام، يومض مصباح تحذير التنظيف التلقائي "calc"، مما يشير إلى ضرورة إجراء عملية التنظيف الذاتي.

1. املاً خزان المياه إلى علامة المستوى الأقصى للملء.

2. أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي.

3. اضبط قرص درجة الحرارة في الموضع الأدنى.

4. اترك المكواة تسخن حتى يصبح ضوء المؤشر ثابتاً وسيتم سماع صوت صفارتين. افصل المكواة (مهم جداً!)

5. أمسك المكواة في وضع أفقي فوق الحوض، اضغط الزر "clean".

هز المكواة للأمام والخلف بحيث تكون في وضع أفقي. سيخرج الماء المغلي والبخار من الفتحات الموجودة في القاعدة مع إزالة الشوائب.

6. عندما تتوقف المكواة عن إخراج أي ماء أو شوائب أو بخار، حرر الزر. تحقق بعناية من أن خزان المياه فارغ (مهم جداً!).

7. وصل المكواة بالتيار الكهربائي حتى تسخن مرة أخرى ويتبخر الماء المتبقي.

3. صب الماء ببطء عبر مدخل المياه. لا تملأ الماء بنسبة تفوق علامة خزان المياه، وذلك لتجنب تسرب المياه للخارج.

4. أغلق الغطاء للماء.

يجب تفريغ خزان المياه بعد كل استخدام.

الرش

ما دام هناك ما يكفي من المياه في خزان المياه، يمكنك استخدام زر الرش في أي وضع درجة حرارة أثناء الكي البخار أو الجاف.

اضغط على زر الرش عدة مرات أثناء الكي.

الكي البخار

1. اضبط درجة الحرارة على الوضع المطلوب وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

2. سيبدأ المصباح الخاص بدرجة الحرارة المحددة بالوميض حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. بعد ذلك يصبح المصباح ثابتًا وستتم إصدار إشارة صوتية.

انتباه: تجنب ملامسة البخار المقذوف.

تولد هذه المكواة البخار عن طريق محرك داخلي، ولها وضعان لبث البخار. يمكن تغيير الوضع عن طريق النقر المزدوج على مُشغل المحرك.

وضع بث البخار آليًا

يكون مصباح مؤشر "auto" قيد التشغيل.

ستقوم المكواة تلقائيًا بتحديد كمية البخار المناسبة لبرنامج الكي المحدد. سيتم بث البخار بشكل مستمر.

وضع بث البخار يدويًا

يكون مصباح مؤشر "auto" قيد الإيقاف.

يجوز التحكم في بث البخار يدويًا للكي البخار عند الحاجة.

للكي البخار، اضغط على مشغل المحرك.

بالنسبة للكي دون البخار (الكي الجاف)، لا تضغط على مشغل المحرك.

الكي الجاف

يمكن استخدام مكواة البخار في الوضع الجاف مع أو بدون ماء في خزان المياه، ومن الأفضل تجنب وجود خزان المياه ممتلئًا أثناء الكي الجاف.

اضبط وضع "MANUAL STEAM". لا تضغط على مشغل المحرك.

حدد الإعداد الأنسب للنسيج المراد كيه.

انتباه: إذا تم استخدام مكواة البخار لفترة طويلة، تصبح ساخنة وفارغة من الماء. لا تملأها بالماء حتى تبرد.

إطلاق البخار

توفر ميزة رش البخار بخارًا إضافيًا لإزالة الانكماشات العنيدة.

1. اختر برنامج "..." أو "max".

2. اضغط على زر البخار القوي لإطلاق دفعة البخار.

طريقة الاستخدام

التسخين

تحقق دائماً مما إذا كان هناك ملصق تعليمات الكي مثبت بالملابس التي تريد كيها. اتبع التعليمات في جميع الحالات. اضغط زر "SET" لتحديد درجة الحرارة المناسبة الموضحة في تعليمات الكي أو في ملصق اللباس.

برنامج SmartCare

يحدد هذا البرنامج درجة الحرارة المناسبة، وهي مناسبة لجميع الأقمشة التي يمكن كيها.

لا يناسب برنامج "SmartCare" الأقمشة التي لا يمكن كيها.

يرجى التحقق من ملصق العناية بالملابس للحصول على التفاصيل أو تجربة الكي على جزء من القماش يكون غير مرئي.

برنامج	المادة، على سبيل المثال
العناية الذكية SmartCare	جميع الأقمشة التي يمكن كيها
كي صحي Healthy	مناسب لجميع أنواع الأقمشة وفعال للغاية لكل من الملابس السميكة والناعمة. مزيج فريد من درجة الحرارة وإطلاق البخار على فترات بحيث يتوفر تأثير التعقيم دون أي إضافات كيميائية.
(نقطة واحدة) AntiShine	الخلا، الإلاستين، بولي أميد، بولي بروبيلين. / مخصص لمنع اللمعة على الملابس الداكنة والناعمة.
.. (2 نقطتان)	نحاس، بوليستر، حرير، ثلاثي الأستات، فيسكوز، صوف
... (3 نقاط)	الملابس القطن
max	الكتان

أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي. سيتم إصدار صوت صفارة لمرة واحدة. ستتحول المكواة تلقائياً إلى برنامج درجة الحرارة "SmartCare". إذا كنت تريد التغيير إلى برنامج آخر، يرجى الضغط على زر SET.

بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، ينطفئ المصباح ويتم إصدار صفارتين، مما يشير إلى أنه يمكنك البدء في الكي.

ملء خزان الماء

1. أفضل المكواة عن الكهرباء قبل ملء خزان المياه.

تم تصميم الجهاز للاستخدام مع الصنوبر. إذا كان الماء في منطقتك عسر أو شبه عسر، استخدم مياه الصنوبر الممزوجة بمياه مقطرة أو مياه منزوعة المعادن يتم شراؤها في المتاجر، بنسبة 1: 2 و 1: 1 على التوالي (الماء المقطر: ماء الصنوبر). استشر مزودك بالمياه لتحديد نوع المياه في منطقتك. لا تستخدم على الإطلاق ما مجموعه 001% من المياه المقطرة أو منزوعة الأملاح أو مياه الأمطار أو المياه اليسرة أو المياه المعطرة أو مياه الأجهزة الأخرى مثل الثلاجات أو مكيفات الهواء أو المجففات أو أي أنواع أخرى من المياه المنزلية المحضرة.

2. افتح الغطاء لملء الماء.

- يجب استخدام المكواة وحفظها على سطح مستوٍ ومستقر
- عند وضع المكواة على حاملها، تأكد من استقرار السطح الذي يوجد عليه الحامل.
- لا ينبغي استخدام المكواة إذا سقطت أو إذا كانت هناك علامات واضحة للضرر أو إذا كان يتسرب منها الماء.
- أبقِ المكواة وسلوكها بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات عندما تكون متصلة بالكهرباء أو عندما تبرد.



- تحذير- أسطح ساخنة. قد ترتفع درجة حرارة الأسطح أثناء استخدام المكواة.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي ويحظر الاستخدام للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. يعتبر الضمان ملغياً وباطلاً إذا استُخدم المنتج استخدام غير صحيح أو غير مناسب.

قبل توصيل المنتج بالتيار الكهربائي، تأكد من أن جهد المأخذ الرئيسي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج.

إذا كنت تستخدم محول واحد، تأكد من أنه يمكن أن يصل إلى 16A أمبير ومزود به مقبس تأريض.

لتجنب حدوث بعض الظواهر مثل هبوط الجهد بشكل مؤقت أو تذبذب الإضاءة في ظل بعض الظروف غير الملائمة لمصدر الكهرباء، يوصى بتوصيل المكواة بمصدر تيار ذي معاوقة قصوى تبلغ 0.23Ω .

عند الضرورة يمكن للمستخدم الاستفسار لدى مرفق الكهرباء المحلي عن معاوقة النظام بموضع التوصيل.

لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي متشارك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز أو توصله بالتيار الكهربائي أو فصله بيد و/أو قدم مبتلة.

لا تسحب سلك التوصيل الكهربائي من أجل فصله أو استخدامه كمقبض.

لا توجه البخار نحو الأشخاص والحيوانات.

لا تضع الجهاز تحت الصنبور ملء خزان المياه، ولا تغمره في الماء أو السوائل الأخرى.

افصل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف، واتصل بخدمة دعم فني رسمية. لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. يمكن فقط لمركز خدمة الدعم الفني الرسمي إجراء إصلاحات على هذا المنتج.

لتنظيف هذا المنتج، راجع قسم الصيانة والتنظيف من هذا الدليل.

لا تتحمل شركة B&B TRENDS SL أية مسؤولية عن أية أضرار قد يتعرض لها أي إنسان أو حيوان أو جماد نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات قبل الاستخدام الأول للجهاز

قبل استخدام مكواة البخار، يرجى التأكد من قراءة دليل المستخدم وفهم جميع أجزاء وميزات مكواة البخار. تأكد من إزالة أي مواد تغليف والملصقات قبل استخدام المكواة لأول مرة.

في الاستخدام الأول يمكن أن تطلق الروائح أو الأدخنة التي تختفي بسرعة. لا ترش للمرة الأولى على الملابس لأنه قد تكون هناك آثار للأوساخ على قاعدة المكواة.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ DI4، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

VAPORE STIRO HEALTHY 3200

1. مصابيح مؤشر برنامج الكي
2. مصباح مؤشر "تقنية التحسس"
3. مفتاح الضبط "SET"
4. مصباح مؤشر الترسبات "calc"
5. زر الرش
6. زر إطلاق البخار
7. مصباح مؤشر الوضع التلقائي "auto"
8. غطاء مدخل الماء
9. فوهة الرش
10. علامة المستوى الأقصى للملء
11. زر التنظيف "clean"
12. صفيحة القاعدة
13. كعب المكواة
14. سلك الكهرباء
15. مُشغِّل الحقن بالبخار "Injection Steam"
16. مصابيح مؤشر الحقن بالبخار "Injection Steam"

إرشادات السلامة

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من 8 سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة ولديهم إلمام بالمخاطر التي تنطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا يُنصح بترك المكواة دون رقابة عند اتصالها بالتيار الكهربائي.
- يجب إزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل ملء خزان المياه.

BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de tres años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la substitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of three years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under

this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BOLETIM DE GARANTIA

B&B TRENDS SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de três anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL. já que qualquer manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

BULLETIN DE GARANTIE

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de trois ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérerait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

SCHEDA DI GARANZIA

B&B TRENDS, SL. garantisce la conformità di questo prodotto per l'utilizzo previsto per un periodo di tre anni. In caso di guasti durante il periodo di validità della presente garanzia, l'utente ha diritto alla riparazione o, se indisponibile, alla sostituzione del prodotto senza alcun addebito, ad eccezione dei casi in cui tali opzioni risultino impossibili o sproporzionate. In tal caso, l'utente può optare per una riduzione del prezzo o l'annullamento della vendita rivolgendosi al punto vendita. La presente garanzia copre inoltre la sostituzione di parti di ricambio purché il prodotto sia stato utilizzato conformemente alle indicazioni specificate nel presente manuale e non sia stato manipolato in maniera inadeguata da terzi non accreditati da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre le parti soggette a usura. La presente garanzia non ha alcun effetto sui diritti per i consumatori previsti dalla Direttiva 1999/44/CE per gli stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

Per la riparazione del prodotto, i consumatori devono rivolgersi a un centro di assistenza tecnica autorizzato da B&B TRENDS, SL., in quanto qualsiasi manipolazione inadeguata del prodotto da persone non autorizzate da B&B TRENDS, SL., utilizzo improprio o inadeguato comporta l'invalidazione della presente garanzia. Per un efficace esercizio dei diritti previsti dalla presente garanzia, questa deve essere presentata debitamente compilata e accompagnata da fattura, ricevuta di acquisto o documento di consegna.

Per agevolare l'esercizio di tali diritti, l'utente deve rimanere in possesso della presente garanzia, come anche di fattura, ricevuta di acquisto o documento di consegna. Per ricevere assistenza tecnica e servizi post-vendita al di fuori del territorio spagnolo, invitiamo a rivolgersi al punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, SL. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от три години. В случай на отказ през гаранционния срок

потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен сервиз за техническо обслужване на B&B TRENDS, SL. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, SL. лице или небрежни или неправилна употреба на същия анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да могат действително да се упражняват правата по настоящата гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън испанска територия претенцията се подава в търговския обект, където е закупена стоката.

تقرير التأمين

تقدم شركة B&B TRENDS, SL ، لمدة ثلاث سنوات ، عامين للمنطقة الإسبانية بأكملها. إذا توقف المنتج خلال الفترة المحددة في شروط هذا التأمين ، يمكنك إصلاحه أو استبداله في حالة عدم وجود قطع غيار ، إلا إذا كان أحد هذه الخيارات غير قابل للتطبيق أو غير مناسب. في الحالة الأخيرة ، يمكنك طلب تخفيض السعر أو إلغاء الشراء الذي يجب أن يتم مباشرة من قبل البائع. يتضمن هذا أيضًا تغيير الأجزاء إذا تم استخدام المنتج بشكل صحيح وفقًا للتعليمات الواردة في دليل التعليمات هذا لكلا الحالتين ولم يتم إصلاحه من قبل طرف ثالث بدون ترخيص.

B&B TRENDS, SL. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للقانون رقم 3002/32 في 1 يوليو 3002 ، حول التأمين الاستهلاكي في جميع أنحاء المنطقة الإسبانية.

تقرير التأمين

يجب على المستهلك أن يتصل بقسم الخدمات التقني المخصص من قبل إن تم تصليح المنتجات من قبل شخص أو جهة غير مرخصة من قبل شركة والاستعمال الخاطئ سوف يؤدي إلى إلغاء هذا التأمين. B&B TRENDS, SL. من قبل

يجب أن يتم ملء التأمين بشكل كامل وتقديمه مع وصل البيع للحصول على الحقوق الكاملة التي يتمتع بها المستهلك تحت هذا التأمين.

يجب أن يتم تقديم جميع الشكاوي خلال ثلاث سنوات من تاريخ استلام المنتج إلى قسم التأمين ويجب على المستهلك إخبار البائع عن الأعطال وأن يتم تقديم الشكاوى خلال المدة المحددة في التأمين. يجب إرفاق هذا التأمين بوصل البيع أو فاتورة الشراء لضمان الحصول على الحقوق التابعة للخدمات التقنية أو خدمات ما بعد البيع خارج المناطق الإسبانية يرجى إرسال الطلب إلى المكان الذي قمت بشراء المنتج فيه.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 902 997 053

sat@di4.eu

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.di4.eu

ALAVA

01012 VITORIA

REPARACIONES BERNA
DOMINGO BELTRAN, 54
945 248 198
bernaabetsuko@yahoo.es

01001 VITORIA

AREA GLOBAL
OLAGIBEL, 48
945128200
choni@area-global.com
romesa@area-global.com

ALBACETE

2003 ALBACETE

V. CAMACHO
C/ PEDRO COCA, 50 LOCAL
967 22 45 54
jcamachosat@gmail.com

2004 ALBACETE

ELECTRICIDAD FRESNEDA S.L.
C/ Blasco Ibañez n° 13 Bajo
967231467
satfresneda@gmail.com

ALICANTE

03800 ALCÓY

SERT-TALLER DE ELECTRONICA
CID,12
965331412
serttv@gmail.com

3204 ELCHE

REP. PEQUEÑOS ELECTROD. S.U.R.L
CONRADO DEL CAMPO 8
965425112
pascual.selva@gmail.com

03181 TORREVIEJA

ANTHONY ALLEN ASHMORE RODRI-
GUEZ (ELECT.MONTESINOS)
C/ORIHUELA, 43
966703505
e.montesinos2012@yahoo.es

ALMERIA

04867 MACAEL

ELECTRO JUAN MOLINA SL
AVDA. ANDALUCIA, 6
950 445 529
juanmolina@electrodomesticosjuan-
molina.es

ASTURIAS

33003 OVIEDO

TALLER AMABLE
SAN JOSE, 12 B
985223739
satamable@telecable.es

33900 SAMA DE LANGREO

ALGA NALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985692242
alganalon@yahoo.es

ÁVILA

05005 ÁVILA

CUCHILLERIA ANDRES
SAN PEDRO BAUTISTA N° 1
920 22 00 14
reparandres@gmail.com

5003 ÁVILA

Antonio San Segundo Gómez
(G.R. Goli Reparaciones)
C/SORIA, 6
920257815/606759754
imsatavila@gmail.com

BADAJÓZ

6002 BADAJOZ

ELECTRONICA MIRANDA, S.L.
RAMON ALBARRAN, 17
924207428
emirandasl@yahoo.es

6700 VILLANUEVA DE LA SERENA

ARFET,C.B.
HERNAN CORTES, 76-B
924841195
comercial@arfet.es

BARCELONA

08015 BARCELONA

SUM. ELECT. DALMAU, S.C.P.
VILADOMAT, 108
934539276
sdalmau@ono.com

08240 MANRESA

SERVICIO ELDE - JORGE MANERO
BRUCH, 55
938728542
elde@eldeservei.com

08027 BARCELONA

SELAROM
PASSEIG MARAGALL, 102
933 521 805
amoralesnieta@hotmail.com

08020 BARCELONA

SAT MARINE, S.C.P.
C/HUELVA, 67-69
932664697
satmarine@satmarinescp.com

08620 SANT VICENÇ DELS HORTS

SAT JARO -
C/ MALAGA, 20-22
647 054 779
jroca78@gmail.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

SAT J. BAUTISTA
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29 LOCAL 5
933722157
satdireccion@satjbautista.com

08015 BARCELONA

SAT DORVEN,S.L.
DIPUTACION, 53
934243703
casensi@satdorven.com

08700 IGUALADA

SAT CUADRAS
SANT DOMENEC, 9-11
938045431
assumpta@satcuadras.com

08921 STA. COLOMA DE

SANZ SAT, S.L.
PRAT DE LA RIBA, 62
934 681 945
sanzsat@gmail.com

08030 BARCELONA

RICARDO GUEVARA GARCIA (RIGUÉ)
Ps. TORRAS I BAGES 50-58
933469902
reparacionesrigue@gmail.com

08401 GRANOLLERS

REP. ELECTRICAS SALVADO, S.L.
CARLES RIBA,5
938494073
salvado@salvadosl.com

8160 MONTMELO

RAMON ARCOS PLANAS (electrosat)
JOSEP TARRADELLAS, 2 LOCAL II
935720130
elite-electrosat@telefonica.net

08025 BARCELONA

KLEIN GERATE, C.
ROGER DE FLOR, 330
932137764
imma.klein@grupelde.com

08025 BARCELONA

JOSE ANTONIO FUSTER GARCIA
PROVENZA 538-540
934564736
fuster_garcia@hotmail.com

08211 CASTELLAR DEL VALLES

JOAN ANTON JUAREZ
CATALUNYA, 90 BAJO
937146275
jajuarez@juarez.com.es

8720 VILAFRANCA DEL PENEDES

FRED VILAFRANCA, S.L.
POL.INDR."DOMENYS I" NAVE 9
938904852
fred@fredvilafranca.com

08720 VILAFRANCA DEL PENEDES

FRED VILAFRANCA S.L.
PROGRES, 42
938904852
fred@fredvilafranca.com

08226 TERRASSA

ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS, 71
937354105
electrocerdan@cecot.es

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAGNE,12-14 TD.2-B
933722302
feliusat@9chip.com

BURGOS**9006 BURGOS**

MUTOBRE, S.L.
AVDA. DEL CID 93 BAJO
947241040
ventas@mutobre.es

9003 BURGOS

LEOPOLDO JOSE CEBRIAN EROLES
TRINIDAD 16
947203079
cebrian@movistar.es

09400 ARANDA DE DUERO

JOSE MARIA GAMAZO PLAZA
ESGUEVA 4
947502532
regamazo@yahoo.es

CACERES**10002 CACERES**

TALLERES MONTERO
PLAZA MARRON, 15
927 22 65 56
talleresmontero@gmail.com

10300 NAVALMORAL DE LA MATA

REPARACIONES MILLANES, C.B.
C/ GÓNGORA, 10
927531481/678508250
rep.millanes@telefonica.net

10600 PLASENCIA

ECOINFO (ANDRES GONZALEZ)
AVDA ESPAÑA, 45 NAVE 10
927411590
ecoinfo@ecoinfoplasencia.es

CADIZ**11402 JEREZ DE LA FR**

ELECTRO LARA
C. DIVINA PASTORA EDIF. 2 LOCAL 6
956 336 254
electrolara@eresmas.com

11007 CADIZ

ANA PATIÑO CHACON (TECNI-HOGAR)
TOLOSA LATOUR 19
956281082
tecnihogarcadiz@hotmail.com

CANTABRIA**39008 SANTANDER**

TELEC - CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE, 1-B
942371757
telecantabria@yahoo.es

39300 TORREAVEGA

DEL CASTILLO
CEFERINO CALDERON, 13
942880390
settv@gmail.com

CASTELLON**12005 CASTELLÓ**

M.AGRAMUNT, S.L.
C/ LA LLUNA, 22
964261249
electroagramunt@gmail.com

12003 CASTELLON

INST. ELECTR. JUMAR-2, SL
C/ BENICARLO, 15
964225133
proveedores@jumar2castellon.es

12500 VINAROS

FERCOM SERVICE C.B.
TOMAS MANCISIDOR 60
964450144
fercomcb@yahoo.es

CIUDAD REAL**13003 CIUDAD REAL**

NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926253101
manuelmartin1122@hotmail.com

CORDOBA**14014 CORDOBA**

SAN COR S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957430756
sancor_15@hotmail.com

14500 PUENTE GENIL

ELECTRO PEKIN S.L.
C/ANTONIO NAVAS LOPEZ, 11
957601339
electropekin@gmail.com

CUENCA**16400 TARANCON**

DOMINGO SANTAOLALLA MEJIA
P.I. TARANCON SUR C/ SANCHO
PANZA 9
969322036/667607788
marisolsanta1981@hotmail.com

GIJON**33209 GIJON**

TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985388146
tallerseysa@gmail.es

33209 GIJON

MARCOS HEVIA PUERTA (SERCOPEL)
C/ Puerto La Cubilla, 6
985342611
sercopel@telecable.es

GIJON**17005 GIRONA**

SUREDA I ASSOCIATS, S.C.
FRANCESC ARTAU, 2
972236588
resuredgirona@gmail.com

17200 PALAFRUGELL

NEW MERESA
DE LA SURERA BERTRAN, 23
972304454
comercial@newmeresa.com

17300 BLANES

FRANCISCO PORTILLO PEIRO
ASIAS MARC 1
972331249
serviciotecnico@portillotv.com

17740 VILAFANT

ELECTRONICA VILAFANT - SAT
NAVATA, 13
972506515 / 615090154
electronica vilafant@hotmail.com

GRANADA**18015 GRANADA**

LUNSOL, S.L.
AVDA. VIRGEN DE LA CONSO 4, LOCAL 2
958292565
info@lunsol.net

18007 GRANADA

ELECTRICIDAD MORENO
C/ PALENCIA, 3
95 881 05 35
morenotorres@carretero200.com

GUADALAJARA**19004 GUADALAJARA**

FERRETERIA AL-YE
AVDA. EJERCITO,11-D POSTERIOR
949218662
ferreteriaal_ye1@hotmail.com

GUIPUZCOA

20014 SAN SEBASTIAN (no oficial)

SANTIAGO ESTALAYO
Pº URRALBURU, 30 pab. C pol. 27
943475013
santiagoestalayo@hotmail.com

20001 SAN SEBASTIAN

GROSTON S.L.
USANDIZAGA 29
943272736
groston@hotmail.es

20001 SAN SEBASTIAN

ELOY TEJEDOR
GLORIA, 4 (GROS)
943287193
j.ramontejedor@gmail.com

20600 EIBAR

EIBAR SAT
IFAR KALE, 8
943206717
fgl@clientes.euskaltel.es

HUELVA

21002 HUELVA

ELECTROTECNICA ISCAR
SANTIAGO APOSTOL 18 Local
959283415/627349431
electrotecnicaiscar@gmail.com

ILLES BALEARS

07011 PALMA DE MALLORCA

URBISAT (BALEAR SERVICE)
C/MATEU OBRADOR,8
971-733886/733879
alanurbisat@gmail.com

7740 MENORCA

ES MERCADAL
SERVEIS MENORCA, S.L.
CARRER NOU Nº 53
971375380
serveismenorca@gmail.com

JAÉN

23400 UBEDA

MAGOCA UBEDA
GRANADA 7
953751838
ubedasatmagoca@gmail.com

23001 JAEN

EDUARDO DELGADO HUETE
C/ Adarves Bajos nº 31 Bajo
953236605
satdelgado@hotmail.com

23008 JAEN

ANTONIO MUÑOZ SALVADOR
PERPETUO SOCORRO, 5
953226102
amsmmc@hotmail.com

LA CORUÑA

15688 SIGÜERO (OROSO)

SERVITECGA S.L.
RUA TRAVESA 2 BAJO
981572579
servitecga@gmail.com

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA

SERVICIOS TECNICOS CANCELA, S.L.
RÚA DA FONTE DOS CONCHEIROS,
2, - BAJO
981564016
satcancela@yahoo.es

15006 A CORUNA

EUGENIO SUAREZ SERRANTES
ANGELA BLANCO DE SOTO, 1, LOCAL 5
669342814
eugenio-suarez@hotmail.es

15100 CARBALLO

ELECTRO SAT BEYGA, SL
C/FÁBRICA, 23 BAJO
981754981
ramon@electrosatbeyga.es

15920 RIANXO

BANDIN AUDIO S.L.
C/ GUDIÑOS, Nº10 BAJOS
981866025
sat@bandinaudio.com

LA RIOJA

26001 LOGROÑO

JUAN CARLOS GONZALEZ ARIJA- hiper
del repuesto
HUESCA, 53-55
941226109
hiperdelrepuesto@gmail.com

26004 LOGROÑO

ASOC. IND. RIOJANA, S.L.U.
DOCE LIGERO, 30 - 32
941241015
satairslu@gmail.com

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

35013 LOS TARAHALES

ST CANARIOS, S.C.P.
BATALLA DE BRUNETE, 50
928 292 950
stcanarios@gmail.com

LEON

24002 LEON

SAT MAEG
C/ RUIZ DE SALAZAR,24
987 23 50 21

24400 PONFERRADA

ELECTRONICA REGUERA
HOSPITAL, 29 - BAJO
987403483
manoo59@ono.com

24004 LEON

ELECTRO - CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987206409
electrocash@ono.com

LLEIDA

25005 LLEIDA

SUPERSERVEI DE L'ELECTRODOMES-
TIC, S.L.
C/CORREGIDOR ESCOFET, 41
973232012
sat@superservei.es

25005 LLEIDA

BRENUY-CORBELLA (BREGOR SAT)
C/ CORTS CATALANES, 27
973248961
corbega@hotmail.com

LUGO

27002 LUGO

TELESERVICIO (JOSE ANTONIO)
CARRIL DE LAS FLORES, 34-B
982242015
teleservicio@telefonica.net

27400 MONFORTE DE LEMOS

RAUL E HIJOS,S.L.
CAMPO DE LA COMPAÑÍA, 19
982400711
raulehijos@gmail.com

27850 VIVERO (CASCO

SERVICIO TECNICO SILDO 101, S.L.U.
LODEIRO, 26
982061819

MADRID

28931 MOSTOLES

REPARACIONES RAGON S.L.
BURGOS 4-6
916147898
manuel@ragon.es

28044 MADRID

REPARACIONES PIMAR
Valle Inclán 32 Local
917054624
pimaruno@gmail.com

28047 CARABANCHEL

REPARACIONES CARLOS (CARLOS
GOMEZ YUSTE)
GUABAIRO,2
914665369
reparaciones.carlos@gmail.com

28980 PARLA

INSTALACIONES Y REPARACIONES J.F.
ALFONSO X EL SABIO 31
916052801
satjfparla@gmail.com

28038 MADRID

FERSAY VALLECAS -Tienda Fersay
Madrid Vallecas
C/ PEÑA PRIETA, 17 LOCAL
911394704
scmrivas@gmail.com

28020 MADRID

ENRIQUE ARRIBAS GARCIA (jaen 18)
C/ JAEN Nº 8 JUNTO METRO ALVA-
RADO
915342350
satjaen@gmail.com

28220 MAJADAHONDA

ELECTRONICA TELIAR S.L.
REAL ALTA 7
916388702
teliar@teliar.es

28017 MADRID

ALTOHA
JOSE ARCONES GIL,13
913774645
ramon@altoha.es

28035 MADRID

ALDEBARAN ELECTRICA (LUMAR)
CARDENAL HERRERA ORIA 257
917388761
aldebaran.electronica@hotmail.com

28807 ALCALA DE HENARES

ALDAMA
FERRAZ, 2
918815820

MÁLAGA**29200 ANTEQUERA**

JUAN J. MATAS REBOLLO (ELECTRO-
NICA J&J)
PURGATORIO 1 BAJO
952702382
jjmatasr@gmail.com

29303 MARBELLA

ELECTRICIDAD MURSA S.L.
C/SERENATA s/n frente nº 9
952867390
electricidadmursa@yahoo.es

29680 ESTEPONA

ELECTRICIDAD MURSA S.L.
VALENCIA 18
952807483
electricidadmursa@yahoo.es

29010 MÁLAGA

CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARUBIA,17
952277247
cambel.electronica@gmail.com

MALLORCA**07008 PALMA DE MALLORCA**

SAT BALEAR
REIS CATOLICS, 72
971247695
satbalear@ono.com

MURCIA**30700 TORRE PACHECO**

MIGUEL ANGEL SANMARTIN RAMIREZ
AVD. ESTACION 33/ CALLE COLON 46
968578838
info@electronicasanmartin.es

30203 CARTAGENA

MEGASON HI-FI SL
CARLOS III 30 BJS
968527519
megason@arrakis.es

30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA

FASEPA, S.L.
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ
868095680
luserrano@fasepa.es

30009 MURCIA

ELECTRO-SERVICIOS SEBA
ISAAC ALBENIZ 4 BAJO
968298593/629613574
electroservicioseba@gmail.com

30800 LORCA

DANIEL SANCHEZ RUIZ
DE LA HIGUERA,8 BAJO
968406757
satlorcadaniel@gmail.com

NAVARRA**31011 PAMPLONA**

FERRETERIA SAN ELOY (MERCEDES)
MONASTERIO DE IRACHE, 33
948251095
admin@ferreteriasaneloy.es

31591 CORELLA

Electro Servicio Muñoz S. L. (ESM
Corella)
C/ Santa Barbara, 52
948780729
satcorella@gmail.com

31500 TUDELA

ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948826457
okina@electricidadfernando.com

ORENSE**32002 OURENSE**

ELECTRO COUTO, S.L.
MELCHOR DE VELASCO, 17
988235115
electrocouto@yahoo.es

PONTEVEDRA**36003 PONTEVEDRA**

MARDEL RIAS BAIXAS
FERNANDEZ LADREDA, 67
986843760
mardelrias@mundo-r.com

36004 PONTEVEDRA

IMASON
LOUREIRO CRESPO, 43
986841636
imason@mundo-r.com

36211 VIGO

CARBON RADIO
AVDA. CAMELIAS, 145
98 623 61 46
carbonradio145@hotmail.com

36205 VIGO

AJEP & LUA'S S.L. (S.A.T. CERVANTES)
RUISEÑOR Nº 10 BAJO
986280230
pairis2006@yahoo.es

SALAMANCA**37500 CIUDAD RODRIGO**

TECNIHOGAR
AVDA. PORTUGAL, 10
923461964
tecnihogar@telefonica.net

37005 SALAMANCA

RAMON RODRIGUEZ TAPIA
LAZARILLO DE TORMES, 10
923238491
microram9@yahoo.es

37002 SALAMANCA

ASISTENCIA TECNICA MORENO, S.L.
RECTOR TOVAR 15
923218079
asistenciatecnicamoreno@gmail.com

SEGOVIA**40005 SEBASTIAN TORRES C.B.**

C/ SAN ANTON,12
921 42 43 23
marijosesebas@hotmail.com

SEVILLA**41006 SEVILLA**

PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954631191
sat@palaciodelasplanchas.com
41700 DOS HERMANAS
FRANCISCO MUÑOZ LOPEZ
PURISIMA CONCEPCION 1
954728300
electrovalme@gmail.com

41100 CORIA DEL RIO

ELECTROCORIA S.L.
SAN FRANCISCO 11
954771998
electrocoria@hotmail.com

41530 MORON DE LA FRONTERA

DAVID QUINTERO TORREÑO
C/ SANTIAGO, 21 (Pta. Sevilla)
954852986
reparacionesquintero@hotmail.com

41008 SEVILLA

ABASTEC
C/ SANTA MARIA DE LA HIEDRA, 1
(PIO XII)
954 353 300
pae@abastec.es

TARRAGONA**43001 TARRAGONA**

SERTECS -
C/ CAPUCHINOS, 22
977 221 851
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

TERUEL**44600 ALCAÑIZ**

CASES SANTA FE MARIO (LA RUEDA)
MIGUEL FLETA 27
978871016
electronicalarueda@gmail.com

TOLEDO**45005 TOLEDO**

ELECTROHOGAR TOLEDO
RONDA BUENAVISTA, 27 LOCAL 6 F
925 223 828
electrohogar@electrohogartoledo.com

VALENCIA**46600 ALZIRA**

TALLERES MOYA
C/ FAVARETA, 49
96 241 85 87
tamoya@talleresmoya.com

46011 VALENCIA

ROBERTO BARRACHINA ALIAGA
-VALENCIANA, SA TECNICA-
C/ FRANCISCO BALDOMA, 86 Bajos
963554244/607304279
valencianasat@gmail.com

46700 GANDIA

RELGAN - CAMILO GARCIA
MAGISTRADO CATALA, 16
962872810
relgangandia@gmail.com

46005 VALENCIA

RELEVAN, S.L.
C/ MATIAS PERELLO, 49
963 222 529
merce@relevansl.com

46800 XATIVA

JOSE PASTOR DIEZ
C/ ABU MASAIFA, 6
962274794
sat-xativa@josepastor.es

46680 ALGEMESI

JOSE A. LLACER SANGROS
ALBALAT, 88
962423519
satllacer@hotmail.com

46700 GANDIA

JOAQUIN MAYOR ESTRUGO
(TECNOGAR)
PRIMER DE MAIG 41-B
962865335
tecnogar33@gmail.com

46470 CATARROJA

AirKival Climatización C.B
C/ FRANCESC LARRODÉ, 7
961260633
sat@airkival.com / airkival@gmail.com

VALLADOLID**47006 VALLADOLID**

VILDA SERV.ASIST.TECNICA, S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983226229
vilda@vilda.es

47400 MEDINA DEL CAMPO

JESUS MANUEL MONSALVO MENDO
ANGUSTIAS, 42
983810205
sattvc2002@yahoo.es

47002 VALLADOLID

ELECTRICIDAD RINCON, S.A.
LABRADORES, 9 Y 11
983297133
administracion@electricidadrincon.es

VIZCAYA**48004 BILBAO**

SERTEK
C/ PADRE PERNET, 8
944112282
sertek@ya.com

48013 BILBAO

REPARADOMESTICOS, JOSU
URKIXO ZUMARKALEA, 79
944 90 41 66
josu@reparadomesticos.com

48011 BILBAO

R.E. ABAD MANUEL GONZALEZ
HERVERA
GREGORIO DE LA REVILLA, 34
944215271
mghervera@yahoo.es

48980 SANTURCE

JULEN SAT
LAS VIÑAS 20-22
944617193
juanjosat@gmail.com

ZAMORA**49010 ZAMORA**

TERESA PEREZ
DIEGO DE LOSADA, 10
980671386
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA**50001 ZARAGOZA**

ELECTRO SANTIÑA, S.L.
SAN VICENTE DE PAUL, 48
976 392 102
electrosantona@hotmail.com

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.di4.eu



Vapore Stiro Healthy 3200

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.di4.eu

